

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 3 giugno 2013, n. 252.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione del parcheggio e dell'impianto I.P. in frazione Pléod, in Comune di SARRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- A) Le osservazioni presentate dal signor BAL Germano, dai signori MONDET Marilena e SARTOR Rudy e dal signor CHEVRIER Piero sono parzialmente accolte mentre la richiesta dei signori AVANTEY Silvano e BAL Cristina non è accolta come risulta dalle controdeduzioni approvate dal Comune di SARRE con deliberazione n. 117 del 9 luglio 2004;
- B) Ai fini dell'espropriazione degli immobili necessari per i lavori di realizzazione del parcheggio e dell'impianto I.P. in frazione Pléod ricompresi nelle zone inedificabili e agricole "EV" del P.R.G.C., l'indennità provvisoria è determinata ai sensi della legge 22 ottobre 1974, n. 865 e successive modificazioni e della legge regionale 11 novembre 1974, n. 44, modo seguente:

Elenco ditte

1. GUYON PELLISSIER Osvaldo
C.F.: GYNSLD55H18A326H
prop per 1/1
Foglio 41 - n. 485 (ex 144) di mq 48 - P
Zona EV Foglio 41 - n. 486 (ex 168) di mq 71 - Pri
Zona EV
Indennità: euro 184,25
Contributo reg.le int: euro 571,59
2. CHENAL Vilma
nata ad AOSTA il 27/06/1948
C.F.: CHNVLM48H67A326U
prop per 1/2

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 252 du 3 juin 2013,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation du parking et du système d'éclairage public à Pléod, dans la commune de SARRE, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- A) Les observations présentées par Mme et MM. Marilena MONDET, Germano BAL, Rudy SARTOR et Piero CHEVRIER sont partiellement accueillies alors que la requête de Mme Cristina BAL et de M. Silvano AVANTEY est rejetée, comme il appert des réponses approuvées par la délibération du Conseil communal de SARRE n° 117 du 9 juin 2004;
- B) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du parking et du système d'éclairage public à Pléod et compris dans les zones inconstructibles et agricoles EV du PRGC, les indemnités provisoires sont fixées comme suit, au sens de la loi n° 865 du 22 octobre 1974 modifiée et de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974:

Liste des propriétaires

- GABERAND Pierina
nata a VILLENEUVE il 28/04/1929
C.F.: GBRPRN29D68L981Q
prop per 1/2
Foglio 42 - n. 1437 (ex 238) di mq 85
Si - Zona EV
Foglio 42 - n. 1438 (ex 666) di mq 95 di cui mq 19
P - Zona EV
Foglio 42 - n. 1438 (ex 666) di mq 95 di cui mq 56
P - Zona Ec12 inedificabile (F1 frane)
Indennità: euro 161,66
Contributo reg.le int: euro 800,14

C) Ai fini dell'espropriazione degli immobili necessari per la medesima opera ricompresi nella zona Ec12 del P.R.G.C. del Comune di SARRE, l'indennità provvisoria è determinata ai sensi della normativa vigente, come segue:

3. CHEVRIER Piero
nato ad AOSTA il 05/02/1966
C.F.: CHVPRI66B05A326H
prop per 1/1
Foglio 42 - n. 1446 (ex 90) di mq 155 - Zona Ec12
Indennità: euro 13.601,25
4. BAL Oscar
nato ad AOSTA il 08/05/1968
C.F.: BLASCR68E08A326X
Foglio 42 - n. 1448 (ex 551) di mq 4 - Zona Ec12
Foglio 42 - n. 1450 (ex 601) di mq 134 - Zona Ec12
Indennità: euro 12.190,50
5. AVANTEY Silvano
nato ad AOSTA il 15/07/1951
C.F.: VNTSVN51L15A326E
nudo prop
BAL Cristina
nata a SARRE il 05/08/1926
C.F.: BLACST26M451442N - usufruttuaria
Foglio 42 - n. 1453 (ex 600) di mq 15 - Zona Ec12
Foglio 42 - n. 1454 (ex 600) di mq 79 - Zona Ec12
Indennità: euro 8.248,50
6. REY Marinella
nata ad AOSTA il 04/04/1951
C.F.: RYEMNL51D44A326M
Foglio 42 - n. 1455 (ex 112) di mq 31 - Zona Ec12
Indennità: euro 2.720,25
7. CHENAL Vilma
nata ad AOSTA il 27/06/1948
C.F.: CHNVLM48H67A326U

D) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione ed il contributo regionale integrativo, ove previsto, saranno soggetti alle maggiorazioni e al regime fiscale previsti dalle vigenti leggi in materia.

E) Il Sindaco del Comune di SARRE è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 3 giugno 2013.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

C) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux en cause et compris dans la zone Ec12 du PRG de la Commune de SARRE, les indemnités provisoires sont fixées comme suit, au sens de la législation en vigueur:

- prop per 1/2
GABERAND Pierina
nata a VILLENEUVE il 28/04/1929
C.F.: GBRPRN29D68L981Q
prop per 1/2
Foglio 42 - n. 1438 (ex 666) di mq 95
di cui mq 20 - Zona Ec12
Indennità: euro 1.755,00
8. MONDET Marilena
nata ad AOSTA il 11/03/1956
C.F.: MNDMLN56C51A326Q
Foglio 42 - n. 1440 (ex 76) di mq 18 - Zona Ec12
Indennità: euro 1.215,00
9. NOCERINO Maurizio
nato ad AOSTA il 18/01/1980
C.F.: NCRMZR80A18A326J
Foglio 42 - n. 1442 (ex 77) di mq 13 - Zona Ec12
Indennità: euro 877,50
10. SARTOR Rudy
nato ad AOSTA il 17/08/1952
C.F.: SRTRDY52M17A326K
prop per 1/2
MONDET Marilena
nata ad AOSTA il 11/03/1956
C.F.: MNDMLN56C51A326Q
prop per 1/2
Foglio 42 - n. 1444 (ex 192) di mq 75 - Zona Ec12
Foglio 42 - n. 599 di mq 28 - Zona Ec12
Foglio 42 - n. 598 di mq 15 - Zona Ec12
Indennità: euro 7.965,00

D) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des terrains en question, les indemnités d'expropriation et les éventuelles subventions régionales complémentaires font l'objet des majorations et sont soumises au régime fiscal prévus par les lois en vigueur en la matière.

E) Le syndic de la Commune de SARRE est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 3 juin 2013.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 29 maggio 2013, n. 2276.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito a presentare progetti per attività formative per occupati - PO "Occupazione" FSE asse adattabilità - interventi formativi per occupati invito n. 2012/03 - seconda scadenza. finanziamento di spesa.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
POLITICHE DELLA FORMAZIONE
E DELL'OCCUPAZIONE

Omissis

decide

1. di approvare l'esito della valutazione delle proposte progettuali pervenute in risposta dell'Invito a presentare progetti da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo 2007/2013 - Invito 2012/03 come esposto nelle tabelle allegate al presente provvedimento, del quale formano parte integrante;
2. di finanziare la spesa complessiva di Euro 1.030.182,74 (unmilionetrentamilacentottantadue/74), sul residuo passivo 30056 "Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 - Occupazione 2007/2013", richiesta 15350 per il triennio 2013/2015 (Fondo di euro 2.000.000,00, prenotato con DGR 87/2012 n. impegno 1944) che presenta la necessaria disponibilità;
3. di stabilire che il presente Provvedimento Dirigenziale sia pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
Michele MONTELEONE

Il Dirigente
Luca DOVIGO

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 2276 du 29 mai 2013,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets lancé en vue des actions de formation destinées aux actifs occupés à réaliser avec le concours du FSE - PO Emploi - axe Adaptation - Actions de formation destinées aux actifs occupés (deuxième échéance - appel à projets n° 2012/03) et engagement de la dépense y afférente.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
POLITIQUES DE LA FORMATION
ET DE L'EMPLOI

Omissis

décide

1. Le résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel n° 2012/03 lancé en vue des actions à réaliser avec le concours du Fonds social européen 2007/2013 est approuvé comme il appert des tableaux visés aux annexes qui font partie intégrante du présent acte;
2. La dépense globale y afférente, qui se chiffre à 1 030 182,74 euros (un million trente mille cent quatrevingt-deux euros et soixante-quatorze centimes), est financée par les crédits inscrits au chapitre 30056 «Subventions pour la réalisation des actions cofinancées par le Fonds social européen (FSE), par le Fonds de roulement de l'État et par la Région - Programme Objectif 2 - Emploi 2007/2013», détail 15350, (Fonds de 2 000 000,00 d'euros réservé par la DGR n° 87/2012, engagement n° 1944) du budget de gestion 2013/2015 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires;
3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Michele MONTELEONE

Le dirigeant,
Luca DOVIGO

**PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE "OCCUPAZIONE"
OBIETTIVO 2**

BANDO 2012/03 - ANNO 2012 - SECONDA SCADENZA

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Allegato 1 - Progetti non ammissibili formalmente

Numero	Codice progetto	Proponente	Titolo progetto	Note
1	12/031a100084	Celva	Programma formativo aziendale - CELVA 2012. Gestire il cambiamento organizzativo attraverso le competenze	La documentazione obbligatoria prevista dall'invito riferita al progetto è completa, ma a firma del direttore che non è soggetto in possesso di poteri di firma.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE "OCCUPAZIONE"
 OBIETTIVO 2
 BANDO 2012/03 - ANNO 2012 - SECONDA SCADENZA
 Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Allegato 2 - Progetti non idonei

Num.	Scheda intervento	Codice progetto	Proponente	Titolo progetto	Punti	Note
1	2012/03/1a/100	12/03/1a/100063	Fondazione Mompagna sioura	Project Management Advanced 2012	13,5	Non idoneo. Gli elementi a supporto della proposta non sono chiaramente identificati. La descrizione dei bisogni da cui trae origine l'intervento è genericamente riferita alla necessità di gestire progetti internazionali. E' citata un'attività di analisi dei fabbisogni affidata a un consulente esterno, senza riportarne gli esiti. E' inoltre citato un precedente corso analogo già realizzato, senza chiarire la relazione con la presente proposta. Obiettivi e contenuti dell'intervento poco sviluppati. Non prevista alcuna attività di valutazione degli apprendimenti.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE "OCCUPAZIONE"
OBIETTIVO 2
BANDO 2012/03 - ANNO 2012 - SECONDA SCADENZA
Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Allegato 3 - Proposte idonee

Num.	Scheda intervento	Codice progetto	Proponente	Attuatore	TITOLO PROGETTO	Punti	Note
1	20120318100	12031810008FOR	EUROPEON DE VE	Gruppi Vallet d' Aoste	FORMAZIONE	60,00	
2	20120318101	120318101046FOR	CINQUEFAS REGIONE VALLE D'AOSTA - DON BOSCO		TECNICO CERTIFICAZIONE ENERGETICO IN EDILIZIA	73,00	
3	20120318101	120318101048FOR	CINQUEFAS REGIONE VALLE D'AOSTA - DON BOSCO		CONTROLLO GESTIONE AMBIENTALE DELLE ATTIVITA DI CANTIERE	70,00	
4	20120318101	120318101049FOR	CINQUEFAS REGIONE VALLE D'AOSTA - DON BOSCO		SICUREZZA NEI CANTIERI T.U. - D.Lgs. 81/2008 V EDIZIONE	66,00	
5	20120318101	120318101050FOR	CINQUEFAS REGIONE VALLE D'AOSTA - DON BOSCO		RESTAURO ARCHITETTONICO	66,00	
6	20120318100	12031810005FOR	COSME ACCIAI SPECIALI S.P.A.		Inglese livello A2 (modulo A)	61,00	
7	20120318100	12031810006FOR	COSME ACCIAI SPECIALI S.P.A.		Inglese livello A2 (modulo B)	61,00	
8	20120318101	120318101047FOR	CONSORCIO PER LE TECNOLOGIE E INNOVAZIONE		PASSIV	61,00	
9	20120318101	120318101048FOR	CONSORCIO PER LE TECNOLOGIE E INNOVAZIONE		Approfondimento delle competenze specialistiche in situazione de piano di sviluppo delle risorse umane del territorio	72,00	
10	20120318100	12031810008FOR	EFFORM - AGENZIA FORMATIVA DEGLI ENTI BILATERALI		Approfondimento delle competenze specialistiche in situazione de piano di sviluppo delle risorse umane del territorio	72,00	
11	20120318101	120318101044FOR	ENAPF Vallet d'Aoste		RICERCHE QUALIFICHE INTERAZIONALI O.S.B.	66,00	La percentuale di cofinanziamento privato è del 20% per le P.I. e del 30% per le M.I. L'80% percentuale risposta nel campo finanziamento pubblico è una misura del calcolo effettuato sulla base delle dimensioni delle aziende coinvolte.
12	20120318101	120318101023FOR	Fondazione Montagna sicura		Formazione Guide Alpine	60,00	
13	20120318100	12031810005FOR	Fondazione per la Formazione Professionale turistica I.S.A. srl		Esperienze 2012	74,00	
14	20120318101	120318101052FOR	I.S.A. srl		ARCHITETTURA DELLA LUCE 2012	76,00	
15	20120318101	120318101053FOR	PROGETTO FORMAZIONE SOCL		PRODOTTI FRUTTI IN BASSA VALLE	84,00	
16	20120318101	120318101054FOR	PROGETTO FORMAZIONE SOCL		Sempre Socioeconomico Valdocaisno - Corsi AREEV 2013	86,00	
17	20120318101	120318101055FOR	PROGETTO FORMAZIONE SOCL		La sicurezza nei cantieri	87,00	Il volume attività di tutti i corsi è calcolato complessivamente su 22 anni. I destinatari previsti in alcuni corsi sono 2425 per alcune aziende di ricerca.
18	20120318100	120318100081FOR	TANDEM SOC-COOP 900.		FAF- FORMAZIONE ADDETTI alle PULIZIE	62,00	

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE "OCCUPAZIONE"
OBIETTIVO 2

Programma regionale attività da avviare e cofinanziamento F.S.E.

Allegato 4 - Progetti idonei, finanziabili

Idem	Subsettori	Settore Intervento	Grande Progetto	Proponente	Attività	Titolo progetto	Stima di spesa	Stima di entrate	Finanziamento pubblico	Finanziamento privato	Finanziamento comunitario	Finanziamento totale	Capitale umano
1	Settore Intervento 2001	2001010101	200101010101	20010101010101	2001010101010101	200101010101010101	41.800,00	41.800,00	34.800,00	6.000,00	0,00	40,800,00	30,00
2	Settore Intervento 2002	2002010101	200201010101	20020101010101	2002010101010101	200201010101010101	38.400,00	38.400,00	28.400,00	10.000,00	0,00	38,400,00	30,00
3	Settore Intervento 2003	2003010101	200301010101	20030101010101	2003010101010101	200301010101010101	15.000,00	15.000,00	12.000,00	3.000,00	0,00	15,000,00	30,00
4	Settore Intervento 2004	2004010101	200401010101	20040101010101	2004010101010101	200401010101010101	128.100,00	128.100,00	108.100,00	20.000,00	0,00	128,100,00	30,00
5	Settore Intervento 2005	2005010101	200501010101	20050101010101	2005010101010101	200501010101010101	104.800,00	104.800,00	84.800,00	20.000,00	0,00	104,800,00	30,00
6	Settore Intervento 2006	2006010101	200601010101	20060101010101	2006010101010101	200601010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
7	Settore Intervento 2007	2007010101	200701010101	20070101010101	2007010101010101	200701010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
8	Settore Intervento 2008	2008010101	200801010101	20080101010101	2008010101010101	200801010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
9	Settore Intervento 2009	2009010101	200901010101	20090101010101	2009010101010101	200901010101010101	12.000,00	12.000,00	10.000,00	2.000,00	0,00	12,000,00	30,00
10	Settore Intervento 2010	2010010101	201001010101	20100101010101	2010010101010101	201001010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
11	Settore Intervento 2011	2011010101	201101010101	20110101010101	2011010101010101	201101010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
12	Settore Intervento 2012	2012010101	201201010101	20120101010101	2012010101010101	201201010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
13	Settore Intervento 2013	2013010101	201301010101	20130101010101	2013010101010101	201301010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
14	Settore Intervento 2014	2014010101	201401010101	20140101010101	2014010101010101	201401010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
15	Settore Intervento 2015	2015010101	201501010101	20150101010101	2015010101010101	201501010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
16	Settore Intervento 2016	2016010101	201601010101	20160101010101	2016010101010101	201601010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
17	Settore Intervento 2017	2017010101	201701010101	20170101010101	2017010101010101	201701010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00
18	Settore Intervento 2018	2018010101	201801010101	20180101010101	2018010101010101	201801010101010101	11.800,00	11.800,00	9.800,00	2.000,00	0,00	11,800,00	30,00

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO**

Decreto 21 maggio 2013, n. 219.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari ai lavori di allargamento, sistemazione ed ammodernamento della strada regionale n.45 della valle d'Ayas – 1° lotto – tra i Comuni di VERRÈS e CHALLAND-SAINT-VICTOR e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI E PATRIMONIO

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti nel Comune di VERRÈS, necessari per l'esecuzione dei lavori di allargamento, sistemazione ed ammodernamento della strada regionale n. 45 della valle d'Ayas – 1° lotto – tra i Comuni di VERRÈS e CHALLAND-SAINT-VICTOR, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottorportate:

Comune di VERRÈS

- 1) Comune di VERRÈS
C.F. 81000730077
Proprietario per 1/1
Fig. 3 n. 1418 ex 301 /b di m² 106 Zona Ba6
Catasto Terreni
Fig. 3 n. 343 di m² 26 Zona Ba6 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 1011 ex c/b di m² 31 Zona Ab1
Catasto Fabbricati
Fig. 5 n. 988 ex 10/b di m² 64 Zona Ab1
Catasto Terreni
Fig. 5 n. 990 ex 12/b di m² 42 Zona Ab1
Catasto Terreni
Fig. 5 n. 676 di m² 7 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 677 di m² 61 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 681 di m² 30 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 682 di m² 146 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 2 di m² 114 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Indennità: € 33.440,55
- 2) FRUTAZ Annita
nata a CHAMBAVE (AO) il 24/10/1941
residente a VERRÈS in Via Caduti della Libertà, 15
C.F. FRT NNT 41R64 C595K
Proprietaria per 1/1

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES
ET DU PATRIMOINE**

Acte n° 219 du 21 mai 2013,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement, de réaménagement et de modernisation du tronçon de la route régionale n° 45 de la vallée d'Ayas allant de VERRÈS à CHALLAND-SAINT-VICTOR (1^{ère} tranche) et fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
EXPROPRIATIONS ET PATRIMOINE

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de VERRÈS et nécessaires aux travaux d'élargissement, de réaménagement et de modernisation du tronçon de la route régionale n° 45 de la vallée d'Ayas allant de VERRÈS à CHALLAND-SAINT-VICTOR (1^{ère} tranche), sont expropriés en faveur de l'Administration régionale; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après:

Commune de VERRÈS

- Fig. 3 n. 1421 ex 310/b di m² 69 Zona Ba6
Catasto Terreni
Indennità: € 3.691,50
- 3) BONIN Lorella
nata ad AOSTA il 27/08/1959
residente a DONNAS
Via P. Tommaso, 119
C.F. BNN LLL 59M67 A326Q
proprietaria per ¼
BONIN Sheila Stella
nata ad AOSTA il 17/07/1982
residente a VICO CANAVESE (TO)
reg. Rinera fraz. Drusacco, 26
C.F. BNN SLS 82L57 A326O
proprietaria per ¼
JOLY Cristina
nata VERRÈS il 03/03/1934
ivi residente in Via Caduti della Libertà, 21
C.F. JLY CST 34C43 C282G
proprietaria per 1/2
Fig. 3 n. 1423 di m² 121 Bc Zona Ec26
Catasto Terreni
Indennità: € 193,60

- 4) PARROCCHIA Sant'Egidio
Vicolo Sant'Egidio, 13
C.F. 81004900072
proprietaria per 1/1
Fig. 5 n. 998 ex 449/ b di m² 29 Zona Ab1
Catasto Terreni
Fig. 5 n. 1000 ex 450 /b di m² 62 Zona Ab1
Catasto Terreni
Fig. 5 n. 673 di m² 60 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 678 di m² 30 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 679 di m² 25 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 680 di m² 9 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 1009 ex 8/b di m² 607 Zona Ab1
Catasto Terreni
Fig. 5 n. 1001 ex 450/c di m² 82 Zona Ab1
Catasto Terreni
Fig. 5 n. 1010 ex 8/c di m² 13 Zona Ab1
Catasto Terreni
Indennità: € 42.657,01
- 5) ISTITUTO DIOCESANO
SOSTENTAMENTO DEL CLERO
Via de Sales, 3
C.F. 91009280073
proprietario per 1/1
Fig. 4 n. 690 ex 147/b di m² 659 Bc Zona Ec2,
Efl - Catasto Terreni
Fig. 4 n. 691 ex 147/c di m² 167 Bc Zona Efl
Catasto Terreni
Indennità: € 1.321,60
- 6) REVIL Graziana
nata a MONTJOVET il 05/11/1959
residente a VERRÈS, Via Circonvallazione, 115
C.F. RVL GZN 59S45 F367F
proprietaria per 1/1
Fig. 4 n. 695 ex 354/b di m² 1097 Bc
Zona Ee2 - Catasto Terreni
Fig. 4 n. 381 di m² 24 Bc Zona Ee2 - Catasto Terreni
Fig. 4 n. 383 di m² 80 Bc Zona Ee2 - Catasto Terreni
Fig. 4 n. 696 ex 354/b di m² 365 Bc Zona Ee2
Catasto Terreni
Indennità: € 2.505,60
- 7) QUINTINO Laura
nata ad AOSTA il 27/05/1939
residente a VERRÈS
Via 1°maggio, 10
C.F. QNT LRA 39E67 A326U
proprietaria per 1/2
SARTEUR Giuseppe
nato a VERRÈS il 18/07/1936
residente a VERRÈS
Via 1°maggio, 10
C.F. SRT GPP 36L18 C282U
proprietario per 1/2
Fig. 4 n. 700 ex 49/b di m² 152 Bc Zona Ec3/Efl
Catasto Terreni
Indennità: € 243,20
- 8) ZANOLA Ruggero
nato a BRESCIA il 10/05/1954
Residente a VERRÈS
Via A. Crétier, 62
C.F. ZNL RGR 54E10 B157K
proprietario per 1/1
Fig. 4 n. 388 di m² 90 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fig. 4 n. 702 ex 50/b di m²
Indennità: € 660,80 323 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
- 9) JACQUIN Daniela
nata a VERRÈS il 15/06/1953
Ivi residente in Loc. Rivarola, 3
C.F. JCQ DNL 53H55 C282E
proprietaria per 1/3
JACQUIN Filippo
nato a VERRÈS il 27/03/1955
Ivi residente in Loc. Rivarola, 3
C.F. JCQ FPP 55C27 C282K
proprietaria per 1/3
JACQUIN Rita Giulia
nata a VERRÈS il 03/10/1956
Ivi residente in Loc. Rivarola, 3
C.F. JCQ RGL 56R43 C282A
proprietaria per 1/3
Fig. 4 n. 395 di m² 4 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Indennità: € 6,40
- 10) JACQUIN Daniela
nata a VERRÈS il 15/06/1953
Ivi residente in Loc. Rivarola, 3
C.F. JCQ DNL 53H55 C282E
proprietaria per 1/1
Fig. 4 n. 54 di m² 291 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Indennità: € 465,60
- 11) PERNICI Enea
nato a VERRÈS il 13/12/1942
ivi residente in Via Martorey, 31
C.F. PRN NEE 42T13 C282P
proprietario per 1/1
Fig. 4 n. 389 di m² 42 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fig. 4 n. 51 di m² 287 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 992 ex 14/b di m² 6 I Zona Eg21 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 994 ex 15/b di m² 198 Bc Zona Eg21
Catasto Terreni
Fig. 5 n. 683 di m² 44 Zona Ab1 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 684 di m² 50 Bc Zona Eg21 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 685 di m² 19 Bc Zona Eg21 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 686 di m² 41 Bc Zona Eg21 - Catasto Terreni
Fig. 5 n. 687 di m² 14 Bc Zona Eg21 - Catasto Terreni
Indennità: € 1.183,14
- 12) D'HERIN Raffaele
nato a VERRÈS il 01/10/1947
Ivi residente in Via Gardini, 14
C.F. DHR RFL 47R01 C282D
proprietario per 1/1
Fig. 4 n. 698 ex 390/b di m² 14 Bc Zona Ec3

- Catasto Terreni
Fg. 4 n. 704 ex 52/b di m² 11 Bc Zona Ec3
Catasto Terreni
Fg. 5 n. 996 ex 18/b di m² 77 Bc Zona Eg21
Catasto Terreni
Indennità: € 163,20
- 13) CHALLANCIN Vittoria
nata a VERRÈS il 21/12/1933
Ivi residente in Via Retroburgo, 17
C.F. CHL VTR 33T61 C282O
proprietaria per 1/1
Fg. 4 n. 392 di m² 3 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fg. 4 n. 393 di m² 18 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fg. 4 n. 397 di m² 8 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fg. 4 n. 55 di m² 270 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fg. 4 n. 708 ex 56/b di m² 23 Bc Zona Ec3
Catasto Terreni
Fg. 4 n. 709 di m² 154 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fg. 4 n. 711 ex 57/b di m² 6 Bc Zona Ec3
Catasto Terreni
Indennità: € 771,20
- 14) CARLEVATI Anna
nata ad AOSTA il 13/08/1964
residente a ROMA in Via delle Robinie, 78/B
C.F. CRL NNA 64M53 A326C
nuda proprietaria per 1/2
CARLEVATI Speranza
nata ad AOSTA il 09/12/1959
residente a CANNETTO PAVESE (PV)
fraz. Casa Zambianchi, 3
C.F. CRL SRN 59T49 A326U
nuda proprietaria per 1/2
CARLEVATI Pietro
nato a BOLLENGO il 09/05/1932
Residente a VERRÈS
in Via XXVI Febbraio, 19
C.F. CRL PTR 32E09 A941G
- usufruttuario
Fg. 4 n. 686 ex 117/b di m² 120 Bc Zona Eg21
Catasto Terreni
Fg. 4 n. 688 ex 124/b di m² 282 Pri Zona Eg21
Catasto Terreni
Fg. 4 n. 396 di m² 135 Bc Zona Eg21
Catasto Terreni
Fg. 4 n. 398 di m² 13 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fg. 4 n. 712 ex 58/b di m² 37 Bc Zona Eg21
Catasto Terreni
Fg. 4 n. 60 di m² 1498 Bc Zona Ec3 - Catasto Terreni
Fg. 4 n. 714 ex 58/c di m² 15 Bc Zona Eg21
Catasto Terreni
Indennità: € 4.975,86
- 15) CARGNINO Anna Maria
nata a VERRÈS il 10/09/1933
residente a Vigevano
in Via Catalani Alfredo, 4
C.F. CRGNMR33P50C282U
proprietaria per 1/2
CARGNINO Vitalina
nata a VERRÈS il 29/02/1936
Ivi residente in Piazza R. Challand, 6
C.F. CRGVLN36B69C282F
proprietaria per 1/2
Fg. 4 n. 693 ex 296/b di m² 57 Pr Zona Eg21
Catasto Terreni
Fg. 4 n. 391 di m² 110 Bc Zona Eg21 - Catasto Terreni
Indennità: € 518,00
- 16) BRUA Odetta
nata in FRANCIA il 05/04/1918
Residente a VERRÈS (AO)
Via Francheté, 82
C.F. BRU DTT 18D45 Z110Y
prop. per 1/1
Fg. 5 n. 986 di m² 12 Zona Ab1 - Catasto Fabbricati
Indennità: € 14.450,00

- il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 - comma 2 e dell'art. 25 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
- ai sensi dell'art. 19 - comma 3 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- l'esecuzione del presente decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 - comma 1 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta";

- Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité;
- Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région;
- Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens expropriés;

5. ai sensi dell'art. 20 - comma 2 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;
6. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità di esproprio, sarà cura della struttura espropriazioni e patrimonio provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità spessa, ai sensi degli art. 27 e 28 della l.r. 11/2004;
7. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'Amministrazione regionale;
8. adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 - comma 3 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

Aosta, 21 maggio 2013.

Il Dirigente
Carla RIGONE

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 5 giugno 2013, n. 2444.

Autorizzazione alle società ELECTRORHEMES S.R.L. E DEVAL S.P.A, ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione e all'esercizio provvisorio del centro satellite denominato "Thumel" sito nell'omonima località nel comune di RHÊMES-NOTRE-DAME - linea 672.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE AMBIENTE

Omissis

decide

1. di autorizzare – fatti salvi i diritti di terzi – le società ELECTRORHEMES S.r.l. e DEVAL S.p.A, rispettivamente alla costruzione delle opere in muratura e all'esercizio provvisorio del centro satellite denominato "Thumel" sito nell'omonima località del comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, come da piano tecnico presentato in data 12 febbraio 2013, nel rispetto delle condizioni e delle prescrizioni indicate dai soggetti riportati in premessa, nonché nel rispetto dei seguenti adempimenti:
 - a) adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa

5. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 20 de la loi susmentionnée, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés au moins sept jours auparavant ;
6. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, il appartient à la structure « Expropriations et patrimoine » de pourvoir au paiement direct ou à la consignation de l'indemnité d'expropriation, qu'elle soit acceptée ou non ;
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;
8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 21 mai 2013.

Le dirigeant,
Carla RIGONE

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 2444 du 5 juin 2013,

autorisant ELECTRORHÊMES srl et DEVAL SpA à construire et à exploiter à titre provisoire le centre satellite dénommé « Thumel » et situé à Thumel, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, au sens de la LR n° 8/2011 - Dossier n° 672.

LE DIRECTEUR
DE L'ENVIRONNEMENT

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, ELECTRORHÊMES srl et DEVAL SpA sont autorisées, respectivement, à construire les ouvrages en maçonnerie et à exploiter à titre provisoire le centre satellite dénommé « Thumel » et situé à Thumel, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, suivant le plan technique présenté le 12 février 2013. Lesdites sociétés doivent respecter, sous leur responsabilité, les conditions et les prescriptions indiquées par les personnes publiques et privées mentionnées au préambule du présent acte ainsi que les obligations suivantes:
 - a) Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construc-

- vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- b) trasmettere alla Direzione ambiente le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;
- c) provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edilizi;
- d) trasmettere alla Direzione ambiente e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
- a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di TORINO – nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011 e dalla deliberazione della Giunta regionale n. 2082 in data 2 novembre 2012;
- b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
- c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
- d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
- e) in conseguenza le società ELECTRORHÈMES S.r.l. e DEVAL S.p.A. assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- f) la società DEVAL S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, ve-
- tion et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées;
- b) Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la Direction de l'environnement;
- c) Les postes et les autres éventuelles constructions doivent être inscrits au cadastre;
- d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doivent être transmis à la Direction de l'environnement et à l'ARPE.
2. La délivrance de l'autorisation visée au point 1 ci-dessus est subordonnée au respect des dispositions ci-après :
- a) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche de TURIN – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8/2011 et par la délibération du Gouvernement régional n° 2082 du 2 novembre 2012 ;
- b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et inajournables, aux termes de l'art. 12 de la loi régionale n° 8/2011 ;
- c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- e) Par conséquent, ELECTRORHÈMES srl et DEVAL SpA se doivent d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
- f) DEVAL SpA demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi,

nissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

- g) contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
- h) il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Coordinatore
Igor RUBBO

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 24 maggio 2013, n. 918.

Modifica dei posti e rinnovo dell'autorizzazione rilasciata con DGR n. 4512/2004 e modificata con DGR n. 1942/2008, alla Società Cooperativa Sociale Le Soleil a r.l. di HÔNE, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita a garderie per 10 posti, sita nel comune di VERRÈS in via circonvallazione n. 163, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare la modifica dell'autorizzazione rilasciata con deliberazione della Giunta regionale n. 4512/2004 e modificata con la deliberazione della Giunta regionale n. 1942/2008, revocando i 36 posti di asilo-nido ed il rinnovo dell'autorizzazione, alla Società Cooperativa Sociale Le Soleil a r.l. con sede in HÔNE, all'esercizio di una attività socio-educativa nella struttura adibita a Garderie per 10 posti, sita nel comune di VERRÈS in via Circonvallazione n. 163, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinato al rispetto di quanto segue:

pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;

- g) Les destinataires peuvent introduire un recours hiérarchique contre le présent acte devant le Gouvernement régional dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci ;
- h) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le coordinateur,
Igor RUBBO

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 918 du 24 mai 2013,

portant modification de l'autorisation relative à la crèche accordée par la DGR n° 4512/2004, modifiée par la DGR n° 1942/2008, et renouvellement de l'autorisation d'exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une garderie pour dix enfants, sur le territoire de la Commune de VERRÈS (163, rue de la Rocade), accordée à la coopérative sociale Le Soleil a r.l. de HÔNE par lesdites délibérations, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'autorisation accordée par la délibération du Gouvernement régional n° 4512/2004 et modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 1942/2008 est de nouveau modifiée du fait de l'élimination des 36 places de la crèche. Par ailleurs, l'autorisation d'exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une garderie pour dix enfants, sur le territoire de la Commune de VERRÈS (163, rue de la Rocade), est renouvelée à la coopérative sociale Le Soleil a r.l. de HÔNE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009 ;
2. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 de la présente délibération est subordonné au respect des dispositions ci-après :

- | | |
|---|--|
| <p>a) trasmissione, entro un mese dall'adozione della presente deliberazione alla Struttura Risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempiimento della prescrizione espressa in premessa;</p> <p>b) divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali rilevati in sede di istruttoria ed indicati nelle premesse della presente deliberazione</p> <p>c) obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;</p> <p>d) obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;</p> <p>e) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;</p> <p>f) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;</p> <p>g) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti e) e f) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;</p> <p>h) obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;</p> <p>i) che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da per-</p> | <p>a) La documentation attestant que la prescription indiquée au préambule est respectée doit être transmise à la structure « Ressources et planification socio-sanitaire » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, dans le mois qui suit l'adoption de la présente délibération;</p> <p>b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci, établis lors de l'instruction et indiqués au préambule de la présente délibération, ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale;</p> <p>c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques;</p> <p>d) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990;</p> <p>e) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998;</p> <p>f) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003;</p> <p>g) L'élimination finale des déchets visés aux lettres e) et f) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997;</p> <p>h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation;</p> <p>i) Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et</p> |
|---|--|

sonale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;

3. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;
4. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
6. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui si tratta;
7. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare delle strutture oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento delle strutture stesse secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
8. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
9. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, alla Società Cooperativa Sociale Le Soleil a r.l..

Deliberazione 24 maggio 2013, n. 919.

Autorizzazione, alla Comunità montana Évançon, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo-nido per 36 posti, sita nel comune di VERRÈS, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci;

3. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date d'adoption de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire;
4. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre;
5. Aux termes de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés;
6. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées;
7. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale;
8. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;
9. La présente délibération est transmise par la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité à la coopérative sociale Le Soleil a r.l..

Délibération n° 919 du 24 mai 2013,

autorisant la Communauté de montagne Évançon à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour trente-six enfants, sur le territoire de la Commune de VERRÈS, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di approvare il rilascio dell'autorizzazione, alla Comunità Montana Evançon, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo-nido per 36 posti, sita nel comune di VERRÈS in via circonvallazione n. 163, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinato al rispetto di quanto segue:
 - a) trasmissione, entro tre mesi dall'adozione della presente deliberazione alla Struttura Risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempiimento delle prescrizioni espresse in premessa;
 - b) divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali rilevati in sede di istruttoria ed indicati nelle premesse della presente deliberazione;
 - c) obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
 - d) obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
 - e) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
 - f) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
 - g) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti

délibère

1. La Communauté de montagne Évançon est autorisée à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour trente-six enfants, sur le territoire de la Commune de VERRÈS (163, rue de la Rocade), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009 ;
2. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 de la présente délibération est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a) La documentation attestant que les prescriptions indiquées au préambule sont respectées doit être transmise à la structure «Ressources et planification socio-sanitaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, dans les trois mois qui suivent l'adoption de la présente délibération ;
 - b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci, établis lors de l'instruction et indiqués au préambule de la présente délibération, ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
 - c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
 - d) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990 ;
 - e) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des contenants spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998 ;
 - f) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003 ;
 - g) L'élimination finale des déchets visés aux lettres e) et f) ci-dessus doit être effectuée dans des installations

- | | |
|--|--|
| <p>punti e) e f) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;</p> <p>h) obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;</p> <p>i) che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;</p> <p>3. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;</p> <p>4. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;</p> <p>5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;</p> <p>6. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui si tratta;</p> <p>7. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare delle strutture oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento delle strutture stesse secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;</p> <p>8. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;</p> <p>9. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, alla Comunità Montana Evançon.</p> | <p>construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 ;</p> <p>h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation ;</p> <p>i) Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci ;</p> <p>3. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date d'adoption de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire ;</p> <p>4. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre ;</p> <p>5. Aux termes de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;</p> <p>6. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées ;</p> <p>7. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale ;</p> <p>8. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;</p> <p>9. La présente délibération est transmise par la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité à la Communauté de montagne Evançon.</p> |
|--|--|

Deliberazione 24 maggio 2013, n. 920.

Rinnovo dell'autorizzazione, al comune di HÔNE, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo-nido per 12 posti e a guarderie per 12 posti, sita nel medesimo comune, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rinnovo dell'autorizzazione, al Comune di HÔNE, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo-nido per 12 posti e a guarderie per 12 posti, sita nel comune medesimo in Via Chanoux, 32, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinato al rispetto di quanto segue:
 - a) trasmissione, entro 1 mese dall'adozione della presente deliberazione alla Struttura Risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempiimento delle prescrizioni espresse in premessa;
 - b) divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali rilevati in sede di istruttoria ed indicati nelle premesse della presente deliberazione
 - c) obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
 - d) obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
 - e) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazio-

Délibération n° 920 du 24 mai 2013,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la Commune de HÔNE pour exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche et une garderie pour douze enfants chacune, sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'autorisation accordée à la Commune de HÔNE pour exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche et une garderie pour douze enfants chacune, sur le territoire de ladite Commune (32, rue Chanoux), est renouvelée, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009;
2. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 de la présente délibération est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a) La documentation attestant que les prescriptions indiquées au préambule sont respectées doit être transmise à la structure « Ressources et planification socio-sanitaire » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, dans le mois qui suit l'adoption de la présente délibération;
 - b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci, établis lors de l'instruction et indiqués au préambule de la présente délibération, ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale;
 - c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques;
 - d) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990;
 - e) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des or-

- ne o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
- f) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- g) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti e) e f) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- h) obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;
- i) che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
3. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;
4. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
6. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui si tratta;
7. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività
- dures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998;
- f) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003;
- g) L'élimination finale des déchets visés aux lettres e) et f) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997;
- h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation;
- i) Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci;
3. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date d'adoption de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire;
4. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre;
5. Aux termes de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés;
6. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées;
7. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éduca-

- socio-educative per la prima infanzia, il titolare delle strutture oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento delle strutture stesse secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
8. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 9. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, al Sindaco del Comune di HÔNE.

tives pour la première enfance, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale ;

8. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
9. La présente délibération est transmise par la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité au syndic de la Commune de HÔNE.

Deliberazione 24 maggio 2013, n. 935.

Approvazione della “Disciplina per l’accreditamento dei servizi per il lavoro della Regione autonoma Valle d’Aosta. Disposizioni concernenti le procedure e i requisiti per l’accreditamento, le modalità di tenuta dell’elenco regionale dei soggetti accreditati e l’affidamento dei servizi per il lavoro”.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

Di approvare la “Disciplina per l’accreditamento dei servizi per il lavoro della Regione autonoma Valle d’Aosta. Disposizioni concernenti le procedure e i requisiti per l’accreditamento dei servizi per il lavoro, le modalità di tenuta dell’elenco regionale dei soggetti accreditati e l’affidamento dei servizi per il lavoro”, documento allegato alla presente quale parte integrale e sostanziale e di disporre la pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione.

PRESIDENZA DELLA REGIONE
DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE

Disciplina per l’accreditamento dei servizi per il lavoro
della Regione autonoma Valle d’Aosta

***Disposizioni concernenti le procedure ed i requisiti per l’accreditamento dei servizi per il lavoro,
le modalità di tenuta dell’elenco regionale dei soggetti accreditati e l’affidamento dei servizi per il lavoro***

Sommario

CAPO I
FINALITÀ GENERALI

- Articolo 1 Finalità generali
- Articolo 2 Accredimento e le politiche attive regionali
- Articolo 3 Accredimento e gli standard dei servizi regionali
- Articolo 4 Area servizi specialistici soggetti svantaggiati

CAPO II REQUISITI PER L'ACCREDITAMENTO

- Articolo 5 Requisiti generali
- Articolo 6 Requisiti giuridici e finanziari
- Articolo 7 Requisiti strutturali
- Articolo 8 Presenza delle figure professionali nelle Unità Organizzative
- Articolo 9 Il Responsabile Organizzativo dell'Operatore Accreditato
- Articolo 10 Requisiti e compiti professionali degli Operatori dei Servizi per il Lavoro
- Articolo 11 Requisiti professionali degli operatori dei servizi specialistici rivolti ai soggetti svantaggiati
- Articolo 12 Carta dei servizi

CAPO III ELENCO REGIONALE DEI SOGGETTI ACCREDITATI E PROCEDURE

- Articolo 13 Elenco regionale dei soggetti accreditati per i servizi del lavoro
- Articolo 14 Richiesta di accreditamento
- Articolo 15 Rilascio dell'accREDITAMENTO
- Articolo 16 Durata e validità dell'accREDITAMENTO
- Articolo 17 Revoca dell'accREDITAMENTO

CAPO IV EROGAZIONE DEI SERVIZI AL LAVORO

- Articolo 18 Obblighi dei soggetti accreditati
- Articolo 19 Divieto di transazione commerciale
- Articolo 20 Criteri di misurazione dell'efficacia e dell'efficienza dei servizi erogati
- Articolo 21 Ricorso a terzi per la verifica e controlli dei requisiti
- Articolo 22 Completamento della disciplina dell'AccREDITAMENTO
- Articolo 23 Entrata in vigore

CAPO I FINALITÀ E DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1 *Finalità generali*

1. La Regione Autonoma Valle d'Aosta promuove un sistema regionale dei servizi e delle politiche attive per il lavoro e la formazione fondato sulla cooperazione tra i servizi pubblici per l'impiego e gli operatori pubblici e privati, autorizzati e accreditati.
2. La Regione decide di approvare la disciplina dell'accREDITAMENTO dei servizi per il lavoro per ampliare e rafforzare la rete dei servizi pubblici per l'impiego regionali al fine di favorire l'informazione, l'orientamento, la riqualificazione e l'inserimento al lavoro delle persone, ai sensi dell'art. 7 del D.lgs. n. 276 del 2003 s.m., in conformità con gli indirizzi regionali sulle politiche regionali del lavoro, di formazione professionale e di riorganizzazione dei servizi per l'impiego: il D.lgs. n. 183 del 2001, (Norme di attuazione dello Statuto Speciale della Regione Valle d'Aosta), la L.R. n. 7 del 2003, (Disposizioni in materia di politiche regionali del lavoro, di formazione professionale e di riorganizzazione dei servizi per l'impiego) e da ultimo il Piano Triennale di Politica del Lavoro 2012-2014 approvato il 21 giugno 2012 con Delibera del Consiglio regionale.
3. Attraverso l'istituto dell'accREDITAMENTO, la Regione riconosce ad un operatore, pubblico o privato, l'idoneità a partecipare attivamente al sistema regionale delle politiche attive, erogando sul territorio regionale servizi per il lavoro, anche mediante l'utilizzo di risorse pubbliche, nel rispetto dell'art. 3 D.lgs. 181 del 2000, come da ultimo riformato dall'art. 4 della Legge n. 92 del 2012, e nel rispetto degli standard di servizio regionali di cui al successivo articolo 3.
4. Il sistema di accREDITAMENTO regionale, in coerenza con gli indirizzi operativi del Piano triennale per il lavoro 2012-2014, mantiene in capo alle strutture regionali dei servizi per l'impiego un fondamentale ruolo di coordinamento e di regia della rete. I soggetti accreditati svolgono le loro attività a supporto di tali strutture nell'attuazione delle politiche di intervento definite dalla Giunta Regionale e a completamento della gamma dei servizi erogati dai Centri per l'Impiego (di seguito CpI), dal Centro di Orientamento e dal Centro per il diritto al lavoro dei disabili.

5. Il presente atto definisce, in coerenza con quanto stabilito dall'articolo 7 del D.lgs. 276 del 2003 e successive modifiche:
 - a) le procedure per l'accreditamento degli operatori pubblici e privati;
 - b) i requisiti minimi per l'accreditamento, riguardanti le capacità gestionali e logistiche, le competenze professionali, la situazione economica, le esperienze maturate nel contesto territoriale di riferimento necessari per la concessione e la revoca dell'accreditamento;
 - c) le modalità di verifica del mantenimento dei requisiti ai fini della revoca;
 - d) le modalità di tenuta dell'elenco dei soggetti accreditati;
 - e) le modalità di conferimento dei dati per il controllo, la gestione e il monitoraggio dei servizi e delle politiche erogate;
 - f) i criteri di misurazione dell'efficacia e dell'efficienza dei servizi erogati.
6. L'istituto dell'accreditamento dei servizi per il lavoro opera in raccordo con il sistema regionale di accreditamento degli organismi della formazione, ai sensi dell'art. 7, D.Lgs. n. 276 del 2003, e del dispositivo regionale per l'accreditamento delle cooperative sociali di tipo B e C per le attività di inserimento lavorativo per i disabili e i soggetti svantaggiati.
7. Ai fini della concessione dell'accreditamento, i soggetti richiedenti l'idoneità, di cui al comma 2 del presente articolo, sono tenuti all'applicazione integrale degli accordi e contratti collettivi nazionali, regionali, territoriali e aziendali.

Articolo 2

Accreditamento e le politiche attive regionali

1. L'accreditamento introduce standard predefiniti di qualità per i soggetti che intendano operare nell'ambito dell'erogazione dei servizi al lavoro e delle politiche attive regionali.
2. Ai sensi dell'articolo 3, legge regionale 7/2003 le politiche attive regionali del lavoro sono orientate al perseguimento delle seguenti finalità:
 - promuovere iniziative volte ad incrementare l'occupazione e l'occupabilità dei giovani e dei disoccupati;
 - perseguire l'adattabilità delle forze di lavoro, la promozione dell'apprendistato, i tirocini formativi e d'orientamento, le borse di lavoro, i lavori socialmente utili o di pubblica utilità;
 - incentivare l'incontro tra domanda e offerta di lavoro, con particolare riferimento alle categorie degli svantaggiati, al diritto al lavoro dei disabili, al sostegno e al reimpiego dei lavoratori in mobilità, alla promozione di contratti di solidarietà;
 - favorire le pari opportunità mediante azioni positive;
 - rafforzare e consolidare le iniziative e gli strumenti per l'orientamento;
 - promuovere e diffondere la cultura del lavoro in tutte le sue forme, l'osservanza della legalità e delle norme contrattuali collettive, l'elevazione della professionalità e l'affermazione della mobilità sociale;
 - promuovere la mobilità geografica dei lavoratori.
3. L'accreditamento ai servizi per il lavoro costituisce titolo di legittimazione per operare come soggetto all'interno del Sistema Regionale dei Servizi per il lavoro e accedere ai finanziamenti regionali, garantendo ai lavoratori ed alle persone in cerca di occupazione gratuità di accesso ai servizi.
4. L'iscrizione nell'Elenco regionale dei soggetti accreditati per l'erogazione di servizi per il lavoro, di cui al successivo articolo 13, costituisce requisito preliminare ai fini dell'affidamento, esclusivamente con atti di programmazione successivi e distinti da parte della Regione Autonoma Valle d'Aosta, di servizi per il lavoro rivolti ai cittadini destinatari di politiche attive regionali.

5. L'affidamento dei servizi per il lavoro e delle relative prestazioni ai soggetti accreditati è disposto attraverso procedure di evidenza pubblica, nel rispetto dei principi di trasparenza, parità di trattamento, proporzionalità e reciproco riconoscimento. La procedura di evidenza pubblica è aperta a tutti gli operatori indicati al comma 2, art. 5 della presente disciplina e richiede ai soggetti che vi partecipano, come requisito, di essere accreditati per i servizi oggetto di affidamento al momento dell'erogazione degli stessi. I soggetti non accreditati interessati alla candidatura per l'affidamento dei servizi definiti nella stessa procedura di evidenza pubblica devono presentare contestualmente la domanda di accreditamento.
6. La Regione Autonoma Valle d'Aosta, per facilitare l'erogazione dei servizi, fornisce al soggetto accreditato l'accesso al Sistema Informativo Lavoro (SIL VdA) e rende disponibili gli strumenti per garantire omogeneità di erogazione su tutto il territorio regionale.
7. L'accreditamento costituisce, inoltre, titolo di legittimazione per l'affidamento da parte della Regione di servizi per il lavoro e politiche attive di natura specialistica a favore dei disabili e dei soggetti svantaggiati, come definiti nel Piano triennale per il lavoro 2012-2014 e successivi atti di programmazione regionale, con le modalità indicate al successivo articolo 4.
8. In coerenza con la scadenza del Piano triennale per il lavoro nel 2014, la Giunta Regionale si riserva di definire le eventuali integrazioni alla presente disciplina, una volta valutata l'efficacia e l'efficienza del Sistema Regionale dei Servizi per il Lavoro, scaturito dall'introduzione dell'Accreditamento ai servizi per il lavoro.

Articolo 3

Accreditamento e gli standard dei servizi regionali

1. Gli standard dei servizi regionali sono riconducibili alle seguenti aree di servizio:
 - area A
Accoglienza e informazione di primo livello;
 - area B
Primo orientamento e accesso ai servizi di politica attiva;
 - area C
Preselezione e incrocio domanda/offerta;
 - area D
Orientamento specialistico e misure di accompagnamento;
 - area E
Azioni specialistiche su soggetti svantaggiati, tra cui i disabili.
2. La Regione al fine di ampliare e rafforzare la rete dei servizi per il cittadino, dispone che i soggetti accreditati operino a supporto dei CpI nell'erogazione dei servizi di accoglienza, informazione e primo orientamento (area A e B) e che cooperino con la rete regionale nell'erogazione di servizi di incrocio domanda/offerta, orientamento specialistico e misure di accompagnamento (area C, D, E) nonché di interventi di politica attiva per l'inserimento al lavoro.
3. Nell'erogare i servizi di accoglienza e informazione di primo livello, gli operatori pubblici e gli operatori, pubblici e privati, accreditati rendono edotti i lavoratori e le imprese in merito ai servizi disponibili per l'accesso al lavoro anche in forma autonoma o associata, alle caratteristiche e alle opportunità del mercato del lavoro locale e del sistema di formazione professionale, al sistema della Borsa continua del lavoro, per il tramite del Sistema Cliclavoro, alle tipologie contrattuali e al relativo quadro di incentivi economici e normativi, alle politiche attive e alle misure per l'inserimento o il reinserimento sul mercato del lavoro, agli incentivi a sostegno del lavoro autonomo e alla imprenditorialità, nonché alla promozione della rete dei servizi e delle strutture accreditate o autorizzate come operatori del mercato del lavoro.
4. È fatto obbligo per i soggetti accreditati di erogare a tutte le persone che ne facciano richiesta, senza alcun onere per le finanze pubbliche:
 - le attività ricondotte alla Area di servizio A;
 - le attività ricondotte alla Area di servizio B, salvo che la Regione, in relazione alle eventuali risorse finanziarie disponibili, decida di affidare le suddette attività agli operatori accreditati per l'attuazione dei livelli essenziali delle prestazioni

(di cui all'art. 3 D.lgs. 181/2000 come modificato dall'art. 4 Legge 92/2012) e per la realizzazione di interventi su target specifici.

5. I soggetti devono accreditarsi per l'erogazione dei servizi riconducibili alle Aree A, B e C. Non è previsto l'accreditamento per singoli servizi o attività in ragione e a garanzia dell'offerta di una filiera integrata di servizi di politica attiva che aumentino l'occupabilità e l'occupazione della persona in cerca di lavoro in coerenza con l'articolo 3 D.lgs. 181/2000 come modificato dall'art. 4 Legge 92/2012.
6. I soggetti possono altresì accreditarsi per l'erogazione delle misure di accompagnamento al lavoro riconducibili all'area D o per lo svolgimento degli ulteriori servizi specialistici riconducibili all'area E. I servizi dell'area D sono dettagliati nel provvedimento di approvazione degli standard di servizio di cui al successivo comma 7. I servizi dell'area E sono oggetto di apposito provvedimento amministrativo, ai sensi del successivo articolo 4, che fissa i requisiti e gli standard di servizio specifici richiesti in ragione del target trattato.
7. Gli standard di servizio regionali sono stabiliti da successivo provvedimento approvato dalla Giunta regionale su proposta del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione. Il provvedimento deve contenere la definizione dei requisiti minimi richiesti per l'esercizio della singola area di servizio.
8. I successivi atti di programmazione di affidamento dei servizi di politica attiva agli operatori accreditati possono contenere ulteriori specifiche sulle azioni e le attività da erogare in ragione della natura dell'intervento e del target trattato.

Articolo 4

Area servizi specialistici soggetti svantaggiati

1. Ai sensi del Piano triennale per il lavoro 2012-2014 sono soggetti svantaggiati i disabili e/o le persone in situazione di disagio sociale: persone in carico ai servizi socio-assistenziali, detenuti o ex detenuti, tossicodipendenti. Sono, inoltre, considerati soggetti svantaggiati quelli previsti dall'articolo 1 del Decreto del 20 marzo 2013 del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali con delega alle Pari Opportunità.
2. La definizione dei requisiti e degli standard dei servizi oggetto di disciplina specialistica e riconducibili all'area E, di cui all'articolo 3 comma 1, è demandata a successivo idoneo provvedimento amministrativo di dettaglio connesso al presente atto e a quello sugli standard di servizio.

CAPO II

REQUISITI PER L'ACCREDITAMENTO

Articolo 5

Requisiti generali

1. Ai fini dell'accreditamento per i servizi al lavoro, ai sensi dell'art. 7 D.lgs. n. 276 del 2003, è necessario il possesso, da parte del soggetto richiedente, dei requisiti elencati nei successivi articoli.
2. Possono richiedere l'accreditamento i seguenti soggetti:
 - a) soggetti costituiti nella forma di società di capitali e consorzi di imprese, le società cooperative ed i consorzi di cooperative;
 - b) Le Agenzie private del lavoro, autorizzate a livello nazionale all'attività di somministrazione e intermediazione ai sensi dell'art. 4 D.lgs. n. 276/2003 e s.m.i.;
 - c) l'Università;
 - d) la Camera di Commercio, Chambre valdôtaine, e le sue società speciali;
 - e) le Associazioni dei datori di lavoro e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale o regionale, che possono svolgere l'attività anche per il tramite delle associazioni territoriali, delle società di servizi controllate, nonché dei propri patronati;
 - f) le Associazioni in possesso di riconoscimento istituzionale di rilevanza nazionale o regionale e aventi come oggetto la

tutela, l'assistenza e la promozione delle attività imprenditoriali, la progettazione e l'erogazione di percorsi formativi e di alternanza, la tutela della disabilità, nonché i patronati che a queste fanno riferimento;

- g) le Fondazioni in possesso di riconoscimento istituzionale di rilevanza nazionale e/o istituite con legge regionale e aventi come oggetto la tutela e la sicurezza del lavoro, la progettazione e l'erogazione di percorsi formativi e di alternanza, la tutela della disabilità;
 - h) gli Enti Bilaterali;
 - i) la Fondazione Lavoro, istituita dall'Ordine dei Consulenti del Lavoro ed in possesso di autorizzazione nazionale, ai sensi dell'art. 6 comma 2 D.lgs. n. 276/2003, attraverso i Consulenti del Lavoro delegati all'esercizio dell'intermediazione.
3. Non sono soggetti ad accreditamento i servizi per l'impiego regionali: i CpI, il Centro di orientamento e il Centro per il diritto al lavoro dei disabili.

Articolo 6 *Requisiti giuridici e finanziari*

1. Per l'iscrizione nell'Elenco è richiesto il possesso dei seguenti requisiti giuridici e finanziari:
- a) Per quanto riguarda i soggetti di cui al precedente articolo 5 comma 2, lett. a), acquisizione di un capitale versato non inferiore ai 25.000 euro. Le cooperative sociali possono in alternativa avere un patrimonio netto non inferiore ai 25.000 euro, che risulti dal bilancio o da dichiarazione del revisore contabile.
 - b) lo Statuto, ad eccezione degli enti pubblici, e dell'Università, deve prevedere, anche se in maniera non esclusiva, un riferimento alle attività di servizio per cui si chiede l'accreditamento.
 - c) l'operatore, eccezione fatta per gli enti pubblici, deve essere in possesso di un bilancio sottoposto a verifica da parte di un revisore contabile o di una società di revisione iscritti al Registro dei Revisori contabili. Per gli operatori di nuova costituzione tale requisito è richiesto per le annualità successive all'inserimento nell'Elenco dei soggetti accreditati.
 - d) assenza di stato di fallimento, liquidazione coatta, concordato preventivo o di procedure per la dichiarazione di una delle predette situazioni (altrimenti l'operatore non deve essere soggetto a procedure concorsuali);
 - e) rispetto degli obblighi concernenti il pagamento delle imposte e delle tasse, secondo la legislazione nazionale;
 - f) rispetto degli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali;
 - g) rispetto della normativa in materia di diritto al lavoro dei disabili;
 - h) rispetto della normativa in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro;
 - i) applicazione integrale degli accordi e contratti collettivi nazionali, regionali, territoriali e aziendali, sottoscritti dalle organizzazioni sindacali comparativamente più rappresentative e della normativa vigente sull'attuazione del principio di parità di genere;
 - j) in capo agli amministratori, ai direttori generali, ai dirigenti muniti di rappresentanza:
- 1) assenza di condanne penali, anche non definitive, ivi comprese le sanzioni sostitutive di cui alla legge 24 novembre 1981, n. 689 s.m.i., per delitti contro il patrimonio, per delitti contro la fede pubblica o contro l'economia pubblica, per il delitto previsto dall'articolo 416-bis del codice penale, o per delitti non colposi per i quali la legge commina la pena della reclusione non inferiore nel massimo a tre anni, per delitti o contravvenzioni previsti da leggi dirette alla prevenzione degli infortuni sul lavoro o, in ogni caso, previsti da leggi in materia di lavoro o di previdenza sociale;
- 2) assenza di procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 6 del D. Lgs. 159/2011 o di una delle cause ostative previste dall'art. 67 del medesimo Decreto Legislativo.

Articolo 7 *Requisiti strutturali*

1. Ogni operatore può accreditare una o più Unità Organizzative.
2. Per l'iscrizione nell'Elenco è richiesto il possesso, da parte del soggetto richiedente, dei seguenti requisiti strutturali:
 - a) sede legale o almeno una sede operativa nel territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - b) esercizio dell'attività per cui viene richiesto l'accreditamento in locali:
 - 1 distinti da quelli di altri soggetti o facilmente individuabili rispetto alle altre attività dello stesso soggetto;
 - 2 conformi alla normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza sui luoghi di lavoro;
 - 3 conformi alla normativa in materia di tutela di igiene e sicurezza;
 - 4 conformi alla normativa in materia di accessibilità per i disabili;
 - 5 attrezzati con adeguati arredi per l'attesa dell'utenza;
 - 6 atti a garantire la riservatezza durante i colloqui individuali;
 - c) l'apertura al pubblico in orario d'ufficio dei locali adibiti a sportello, per l'erogazione dei servizi per cui il soggetto si accredita, deve essere garantita per un numero di ore settimanali non inferiore a venti; qualora il soggetto accreditato garantisca l'erogazione di tale servizio per almeno 5 ore settimanali presso uno dei Centri per l'Impiego della Regione Valle d'Aosta, il numero di ore minime di servizio erogato presso i propri sportelli si riduce a dieci a settimana;
 - d) disponibilità, in ciascuna unità operativa, di:
 - 1 attrezzature d'ufficio idonee allo svolgimento delle attività per cui viene richiesto l'accreditamento;
 - 2 collegamenti telematici idonei a interconnettersi al Sistema Informativo Lavoro Valle d'Aosta che garantisce la interconnessione con la Borsa nazionale continua del lavoro, per il tramite del sistema Cliclavoro, ai sensi della normativa vigente;
 - e) indicazione visibile all'esterno e all'interno dei locali delle unità organizzative:
 - 1 degli estremi del provvedimento d'iscrizione nell'Elenco regionale,
 - 2 del servizio e degli orari di apertura al pubblico garantiti;
 - 3 identificativo con logo, attribuito dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Articolo 8

Presenza delle figure professionali nelle Unità Organizzative

1. Deve essere garantita la presenza di un Responsabile Organizzativo dell'Operatore Accreditato, con i requisiti descritti all'articolo seguente, che assicuri il coordinamento delle unità operative sul territorio regionale, contemporaneamente in numero non superiore a tre.
2. Nel caso del Consulente del Lavoro, delegato dalla Fondazione e accreditato ai sensi della presente disciplina, la figura del Responsabile Organizzativo è assolta dal medesimo.
3. Nel caso dei soggetti di cui all'articolo 5 comma 2 lett. c) la figura del Responsabile Organizzativo può essere assolta dal delegato del rettore al Placement.
4. Ai fini del rilascio dell'accreditamento è necessario che per ciascuna Unità Operativa, sia presente almeno un Operatore dei servizi per il lavoro con i requisiti idonei per garantire le funzioni per le quali il soggetto si accredita, secondo quanto stabilito dall'articolo 10 comma 1 della presente disciplina.

Articolo 9

Il Responsabile Organizzativo dell'Operatore Accreditato

1. La figura del Responsabile Organizzativo dell'Operatore Accreditato richiede determinati livelli di istruzione e di esperienza lavorativa, come di seguito specificati, in maniera alternativa fra di loro:
 - a) diploma di laurea vecchio ordinamento (o laurea specialistica) e almeno un anno di esperienza lavorativa documentata nella responsabilità gestionale di unità organizzative o funzioni aziendali;
 - b) diploma di laurea triennale e almeno due anni di esperienza lavorativa documentata nella responsabilità gestionale di unità organizzative o funzioni aziendali;
 - c) titolo di studio secondario superiore e almeno cinque anni di esperienza lavorativa documentata nella responsabilità gestionale di unità organizzative o funzioni aziendali.
2. Lo svolgimento della funzione di Responsabile organizzativo dell'Operatore Accreditato deve avvenire in maniera continuativa per almeno 18 mesi a partire dalla data di richiesta dell'accreditamento, con un rapporto di lavoro conforme alle disposizioni vigenti ed avviato con il soggetto che si accredita.
3. Le attività svolte dal Responsabile dell'Unità Organizzativa sono le seguenti: coordinamento delle risorse umane, tecnologiche, finanziarie e organizzative; supervisione della manutenzione e miglioramento del servizio; gestione delle relazioni con le imprese, le istituzioni e gli attori locali; promozione dei servizi; attuazione e monitoraggio delle azioni e dei programmi di attività; supervisione delle attività di gestione del sistema informativo e delle informazioni.

Articolo 10

Requisiti e compiti professionali degli Operatori dei Servizi per il Lavoro

1. Requisiti per l'espletamento delle attività ricomprese nelle aree di servizio A e B, articolo 3 comma 1, servizio di accoglienza e informazione di primo livello, primo orientamento:
 - a) Diploma di Laurea vecchio ordinamento (o Laurea specialistica o Diploma di Laurea triennale) e almeno due anni di esperienza documentata presso unità organizzative od aziendali, nello svolgimento di attività rientranti nelle aree di servizio A e B.
 - b) Ovvero Titolo di studio Secondario Superiore e almeno tre anni di esperienza documentata presso unità organizzative od aziendali, nello svolgimento di attività rientranti nelle funzioni sopra descritte.
 - c) Nel caso di esperienza documentata svolta nel Dipartimento Regionale Politiche del Lavoro e della Formazione o nei CPI, si richiede solo un anno continuativo.
 - d) Per lo svolgimento della funzione di Operatore dei Servizi per il Lavoro, il rapporto di lavoro deve essere un contratto di lavoro con il soggetto che richiede l'accreditamento, nelle forme consentite dalla legge, già attivo alla data di richiesta dell'accreditamento.
2. Per l'espletamento delle attività ricomprese nelle aree di servizio C e D, articolo 3 comma 1, servizio di preselezione e incrocio D/O, servizio di orientamento specialistico e misure di accompagnamento è richiesto agli operatori il possesso della certificazione delle competenze professionali che verranno definite con atto della regione, sentite le parti sociali e il Consiglio politiche del lavoro. Il processo di approvazione degli standard professionali richiesti e il processo di certificazione delle competenze professionali verrà completato entro il 2013. Prima di tale data sono richiesti agli operatori i presenti requisiti:
 - a) Diploma di Laurea vecchio ordinamento (o Laurea specialistica o Diploma di Laurea triennale) e almeno due anni di esperienza documentata presso unità organizzative od aziendali, nello svolgimento di attività rientranti nelle aree di servizio C e D.
 - b) Ovvero Titolo di studio Secondario Superiore e almeno tre anni di esperienza documentata presso unità organizzative od aziendali, nello svolgimento di attività rientranti nelle funzioni sopra descritte.
 - c) Nel caso di esperienza documentata svolta nel Dipartimento Regionale Politiche del Lavoro e della Formazione o nei CpI, si richiede solo un anno continuativo.

Per lo svolgimento della funzione di Operatore dei Servizi per il Lavoro, il rapporto di lavoro deve essere un contratto di lavoro con il soggetto che richiede l'accreditamento, nelle forme consentite dalla legge, già attivo alla data di richiesta dell'accreditamento.

Articolo 11

Requisiti professionali degli operatori dei servizi specialistici rivolti ai soggetti svantaggiati

1. Analogamente a quanto previsto all'articolo 10, comma 2, con successivo idoneo provvedimento amministrativo di dettaglio, vengono definiti i requisiti professionali specifici per poter erogare i servizi specialistici aggiuntivi individuati ai sensi dell'articolo 4 della presente disciplina.

Art. 12

Carta dei servizi

1. Il soggetto accreditato deve dotarsi, entro e non oltre i sei mesi dal rilascio dell'accreditamento, di una carta dei servizi in cui sono descritti finalità, modi, criteri e strutture attraverso cui il servizio viene attuato, nonché diritti e doveri dell'utente e le procedure di reclamo e controllo, secondo lo standard definito dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta.

CAPO III

ELENCO REGIONALE DEI SOGGETTI ACCREDITATI E PROCEDURE

Articolo 13

Elenco regionale dei soggetti accreditati per i servizi del lavoro

1. Presso la struttura regionale competente in materia di lavoro è istituito l'Elenco regionale dei soggetti accreditati per lo svolgimento dei servizi per il lavoro, di seguito denominato Elenco regionale.
2. L'iscrizione nell'Elenco regionale, ordinata secondo una progressione alfabetica, è subordinata alla verifica del possesso dei requisiti di cui al Capo II.
3. La struttura regionale competente in materia di servizi per l'impiego provvede all'acquisizione delle domande di iscrizione nell'Elenco regionale e rilascia, a richiesta, apposita certificazione. Provvede altresì a disporre opportune forme di pubblicità dell'Elenco regionale, in particolare attraverso la pubblicazione sul sito internet ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Articolo 14

Richiesta di accreditamento

1. I soggetti interessati ad ottenere l'accreditamento, presentano la domanda, comprensiva della richiesta d'iscrizione nell'Elenco regionale, al Dipartimento politiche del lavoro e della formazione.
2. La domanda di cui al precedente comma deve essere redatta utilizzando esclusivamente il modello approvato con provvedimento del Direttore regionale competente in materia di lavoro, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e reso disponibile sul sito internet della Regione Autonoma Valle d'Aosta, recante, tra l'altro, l'indicazione della documentazione necessaria a dimostrare il possesso dei requisiti di cui al capo II. La stessa deve essere corredata dalla documentazione prevista dal precitato decreto, anche mediante l'utilizzo di specifica autocertificazione rilasciata ai sensi del D.P.R. n. 445 del 2000 e successive modifiche.
3. I soggetti in possesso di autorizzazione rilasciata per lo svolgimento delle attività di somministrazione e di intermediazione ai sensi dell'art. 4 del D.lgs. n. 276 del 2003, non sono tenuti a dimostrare il possesso dei requisiti previsti al Capo II articolo 6, ad eccezione del punto c).
4. I soggetti in possesso di accreditamento alla formazione professionale ai sensi della Deliberazione della Giunta regionale n. 2955 in data 23/10/2009 non sono tenuti a dimostrare i requisiti strutturali autocertificati, previsti al Capo II art. 7 co. 2, ad eccezione dei punti 1) e 6) della lettera b), lettera c), lettera d), lettera e).
5. Le domande di richiesta di accreditamento sono esaminate da un Comitato Tecnico di Valutazione, appositamente costituito presso la struttura regionale competente in materia di lavoro. Alla nomina del Comitato si provvede con provvedimento del Direttore della struttura regionale competente in materia di lavoro.

Articolo 15
Rilascio dell'accreditamento

1. Il Dipartimento per le politiche del lavoro e della formazione, entro sessanta giorni dalla ricezione della istanza, verifica il possesso dei requisiti attraverso modalità che comprendono il riscontro delle dichiarazioni rilasciate e della documentazione prodotta nonché controlli in loco.
2. In caso di documentazione mancante o incompleta, il Servizio medesimo richiede, fissando al riguardo un termine per la trasmissione, le necessarie integrazioni.
3. Il termine di cui al precedente comma può essere prorogato, su richiesta motivata presentata prima della scadenza, sospendendone, in tal modo, il decorso fino al ricevimento della documentazione richiesta. La mancata risposta alla richiesta di integrazioni comporta l'archiviazione della domanda, comunicata ai sensi e per gli effetti delle disposizioni di cui all'articolo 10-bis della legge 7 agosto 1990, n. 241.
4. In caso di accoglimento dell'istanza, il Direttore del Dipartimento per le politiche del lavoro e della formazione dispone, con apposito provvedimento, l'accreditamento e l'iscrizione nell'Elenco regionale dei soggetti accreditati per lo svolgimento dei servizi per il lavoro dandone comunicazione al soggetto interessato.

Articolo 16
Durata e validità dell'accreditamento

1. L'accreditamento del soggetto decorre dalla data di adozione del provvedimento di cui al comma 4 del precedente articolo.
2. È fatto obbligo al soggetto accreditato di comunicare alla struttura regionale competente in materia di lavoro, entro quindici giorni dal verificarsi, ogni variazione dei requisiti che hanno determinato la concessione dell'accreditamento.
3. Ai fini del mantenimento dell'accreditamento e dell'iscrizione nell'Elenco, a cadenza biennale dalla data di adozione del presente provvedimento, il soggetto accreditato è tenuto a dimostrare, tramite l'utilizzo di specifica autocertificazione rilasciata ai sensi del D.P.R. n. 445 del 2000, il permanere dei requisiti di cui al Capo II. L'autocertificazione deve essere presentata alla Direzione della struttura regionale competente in materia di lavoro entro sessanta giorni prima della scadenza triennale, di cui al presente comma, pena la revoca dell'accreditamento e conseguente cancellazione dall'Elenco.
4. Nel caso in cui la Regione Autonoma Valle d'Aosta si avvalga della facoltà di modificare la presente disciplina nel termine stabilito all'articolo 2 comma 8, il soggetto accreditato può richiedere il rinnovo dell'iscrizione entro il termine perentorio di sessanta giorni dall'entrata in vigore della nuova disciplina, a pena di decadenza dell'accreditamento, allegando la documentazione attestante l'esistenza dei requisiti previsti ai sensi della ridefinita disciplina. Nelle more del procedimento di rinnovo l'accreditamento è provvisoriamente sospeso.

Articolo 17
Revoca dell'accreditamento

1. Il Dipartimento per le politiche del lavoro e della formazione, in qualunque momento lo ritenga opportuno, verifica il mantenimento del possesso dei requisiti, disponendo controlli, anche in loco.
2. Il riscontro di eventuali difformità o di mutamenti delle condizioni e dei requisiti che hanno determinato la concessione dell'accreditamento è comunicato sollecitamente al soggetto interessato al quale è assegnato un termine perentorio, non inferiore a quindici giorni, per sanare la situazione di irregolarità o per fornire eventuali chiarimenti.
3. La struttura regionale competente in materia di lavoro dispone la revoca dell'accreditamento e la contestuale cancellazione dall'Elenco regionale dei soggetti accreditati nei seguenti casi:
 - a) sopravvenuta mancanza dei requisiti di cui al Capo II;
 - b) inottemperanza alle prescrizioni di cui al presente articolo ed al successivo articolo 18;
 - c) mancato adeguamento a quanto richiesto entro il termine di cui all'articolo 16 comma 2, ovvero non adeguatezza dei chiarimenti forniti.

4. Il soggetto nei confronti del quale sia stata disposta la revoca dell'accreditamento non può presentare una nuova domanda nei tre anni successivi.

CAPO IV
EROGAZIONE DEI SERVIZI AL LAVORO

Articolo 18
Obblighi dei soggetti accreditati

1. I criteri di affidamento dei servizi per il lavoro sono fissati da Delibera approvata dalla Giunta regionale.
2. I soggetti accreditati ai sensi della presente disciplina sono tenuti a:
 - a) interconnettersi con il Sistema Informativo Lavoro messo a disposizione dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta e a trasmettere ogni informazione richiesta per il controllo e il monitoraggio dei servizi e delle politiche regionali da loro erogate, secondo le modalità definite dalla Regione e ai sensi della legislazione nazionale vigente in materia;
 - b) inviare alla struttura regionale competente ogni informazione strategica per un efficace funzionamento del mercato del lavoro, anche mediante il SIL regionale che provvede a connettersi con la Borsa nazionale continua del lavoro, per il tramite del sistema Cliclavoro;
 - c) comunicare alla Regione le buone pratiche realizzate;
 - d) fornire le proprie prestazioni a tutti gli utenti, persone e imprese che ad essi si rivolgono, nel rispetto dei principi di non discriminazione e di pari opportunità, con particolare attenzione alle categorie più deboli e a quelle con maggiore difficoltà nell'inserimento lavorativo;
 - e) svolgere i propri servizi senza oneri per i lavoratori;
 - f) osservare le disposizioni concernenti, il trattamento dei dati personali e al divieto d'indagine sulle opinioni di cui agli articoli 8, 9 e 10 del D.lgs. n. 276 del 2003.

Articolo 19
Divieto di transazione commerciale

1. L'accreditamento non può costituire oggetto di transazione commerciale. Non è inoltre consentito il ricorso a contratti di natura commerciale con cui venga ceduta a terzi parte dell'attività oggetto dell'accreditamento.
2. Non è consentito agli operatori accreditati nell'erogazione dei servizi di politica attiva affidati dalla Regione percepire emolumento dai lavoratori e dalle imprese.

Articolo 20
Criteri di misurazione dell'efficacia e dell'efficienza dei servizi erogati

1. La Regione si dota di un modello unitario di monitoraggio degli standard dei servizi (articolo 3 comma 1) e delle misure di politica attiva previste in specifici atti di programmazione ed erogate dai soggetti accreditati. Il sistema di monitoraggio viene individuato con successivo idoneo provvedimento amministrativo.
2. La misurazione dell'efficacia e dell'efficienza dei servizi e delle politiche attive erogate è stabilita dagli specifici atti di programmazione.
3. La valutazione dell'efficacia e dell'efficienza dei servizi affidati ed erogati, è uno dei criteri essenziali ai fini del mantenimento dell'accreditamento e dell'iscrizione all'Elenco.

Articolo 21
Ricorso a terzi per la verifica e controlli dei requisiti

1. La Regione Autonoma Valle d'Aosta, per la verifica sulla permanenza dei requisiti richiesti per l'accreditamento ai fini del mantenimento del soggetto nell'Elenco degli accreditati, può avvalersi di soggetti terzi.

Articolo 22
Completamento della disciplina dell'Accreditamento

1. La presente disciplina è completata da idonei atti amministrativi di dettaglio per l'adozione
 - degli standard di servizio di cui al Capo I, articolo 3 commi 6 e 7;
 - dello standard della Carta dei Servizi di cui al Capo II, articolo 12;
 - del sistema di monitoraggio di cui al presente Capo, articolo 20 comma 1;
 - degli strumenti e del sistema per i controlli dei requisiti di cui al Capo II e del Capo III, ai fini del rilascio e mantenimento dell'accREDITamento.

Articolo 23
Entrata in vigore

1. La presente disciplina entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Délibération n° 935 du 24 mai 2013,

portant approbation du document «Réglementation relative à l'accréditation des services d'aide à l'emploi de la Région autonome Vallée d'Aoste. Dispositions relatives aux conditions requises pour l'accréditation des services d'aide à l'emploi et aux procédures y afférentes, aux modalités de tenue du Répertoire régional des organismes accrédités et à l'attribution desdits services».

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

Le document «Réglementation relative à l'accréditation des services d'aide à l'emploi de la Région autonome Vallée d'Aoste. Dispositions relatives aux conditions requises pour l'accréditation des services d'aide à l'emploi et aux procédures y afférentes, aux modalités de tenue du Répertoire régional des organismes accrédités et à l'attribution desdits services» est approuvé tel qu'il figure à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération et est publié au Bulletin officiel de la Région.

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION DÉPARTEMENT
DES POLITIQUES DU TRAVAIL ET DE LA FORMATION

Réglementation relative à l'accréditation des services d'aide à l'emploi
de la Région autonome Vallée d'Aoste.

***Dispositions relatives aux conditions requises pour l'accréditation des services d'aide à l'emploi
et aux procédures y afférentes, aux modalités de tenue du répertoire régional des organismes accrédités
et à l'attribution desdits services***

Table des matières

CHAPITRE PREMIER
FINALITÉS ET DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- Art. 1^{er} Finalités générales
- Art. 2 Accréditation et politiques régionales actives
- Art. 3 Accréditation et typologie des services régionaux
- Art. 4 Services spécialisés à l'intention des personnes défavorisées

CHAPITRE II
CONDITIONS REQUISES POUR L'ACCREDITATION

- Art. 5 Conditions générales
- Art. 6 Conditions juridiques et financières
- Art. 7 Conditions organisationnelles
- Art. 8 Figures professionnelles des unités organisationnelles
- Art. 9 Responsable organisationnel de l'organisme accrédité
- Art. 10 Conditions et tâches professionnelles que doivent remplir les opérateurs des services de l'emploi
- Art. 11 Conditions professionnelles que doivent remplir les opérateurs des services spécialisés à l'intention des personnes défavorisées
- Art. 12 Charte des services

CHAPITRE III
RÉPERTOIRE RÉGIONAL DES PERSONNES
ACCREDITÉES ET PROCÉDURES Y AFFÉRENTES

- Art. 13 Répertoire régional des personnes accréditées pour les services de l'emploi
- Art. 14 Demande d'accréditation
- Art. 15 Délivrance de l'accréditation
- Art. 16 Durée et validité de l'accréditation
- Art. 17 Retrait de l'accréditation

CHAPITRE IV
FOURNITURE DES SERVICES DE L'EMPLOI

- Art. 18 Obligations des organismes accrédités
- Art. 19 Interdiction de cession commerciale
- Art. 20 Critère d'évaluation de l'efficacité et de l'efficience des services fournis
- Art. 21 Recours à des tiers pour la vérification et le contrôle du respect des conditions requises
- Art. 22 Actes complémentaires
- Art. 23 Entrée en vigueur

CHAPITRE PREMIER
FINALITÉS ET DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1^{er}
Finalités générales

1. La Région autonome Vallée d'Aoste encourage un système régional des services et des politiques actives de l'emploi et de la formation fondé sur la coopération entre les services publics d'aide à l'emploi et les organismes publics et privés autorisés et accrédités.
2. La Région approuve la réglementation de l'accréditation des services d'aide à l'emploi afin d'étendre et de renforcer le réseau régional des services publics de l'emploi et de favoriser l'information, l'orientation, la requalification et l'insertion professionnelle des individus, au sens de l'art. 7 du décret législatif n° 276/2003 modifié et conformément aux orientations régionales en matière de politiques régionales de l'emploi, de formation professionnelle et de réorganisation des services d'aide à l'emploi, établies sur la base du décret législatif n° 183/2001 (Dispositions d'application du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste), de la LR n° 7/2003 (Dispositions en matière de politiques régionales de l'emploi, de formation professionnelle et

- de réorganisation des services d'aide à l'emploi) et du Plan triennal de politique de l'emploi 2012/2014, approuvé le 21 juin 2012 par délibération du Conseil régional.
3. Par l'accréditation, la Région reconnaît aux organismes publics ou privés l'aptitude à participer au système régional des politiques actives et à fournir des services d'aide à l'emploi sur le territoire régional – en utilisant, entre autres, des ressources publiques – dans le respect de l'art. 3 du décret législatif n° 181/2000, tel qu'il a été modifié en dernier lieu par l'art. 4 de la loi n° 92/2012, et compte tenu des types de services régionaux visés à l'art. 3 du présent texte.
 4. Conformément aux orientations opérationnelles du Plan triennal de politique de l'emploi 2012/2014, les structures régionales des services d'aide à l'emploi continuent de jouer, dans le système régional d'accréditation, un rôle fondamental de coordination et de gestion du réseau. Par leur activité, les organismes accrédités épaulent lesdites structures dans la réalisation des politiques actives établies par le Gouvernement régional, en complétant la gamme des services fournis par les Centres d'aide à l'emploi (ci-après dénommés « Cpl »), par le Centre d'orientation et par le Centre chargé du droit au travail des personnes handicapées.
 5. Le présent texte établit, conformément aux dispositions de l'art. 7 du décret législatif n° 276/2003 modifié :
 - a) Les procédures d'accréditation des organismes publics et privés ;
 - b) Les conditions minimales en termes de capacités gestionnaires et logistiques, de compétences professionnelles, de situation économique, ainsi que d'expériences acquises dans le milieu territorial de référence requises pour obtenir l'accréditation, ainsi que les conditions entraînant le retrait de celle-ci ;
 - c) Les modalités de contrôle de la permanence du respect des conditions requises, à défaut duquel le retrait de l'accréditation est décidé ;
 - d) Les modalités de tenue du Répertoire des organismes accrédités ;
 - e) Les modalités de transmission des données aux fins du contrôle, de la gestion et du suivi des services fournis et des actions mises en place ;
 - f) Les critères d'évaluation de l'efficacité et de l'efficience des services fournis.
 6. Le système d'accréditation des services d'aide à l'emploi est raccordé au système régional d'accréditation des organismes de formation, au sens de l'art. 7 du décret législatif n° 276/2003, et des dispositions régionales en matière d'accréditation des coopératives sociales des types B et C visant à l'insertion professionnelle des personnes handicapées ou défavorisées.
 7. Afin d'obtenir l'accréditation visée au deuxième alinéa du présent article, les organismes qui la demandent sont tenus d'appliquer intégralement les accords et les conventions collectives nationales, régionales, territoriales et d'entreprise en vigueur.

Art. 2

Accréditation et politiques régionales actives

1. Le système de l'accréditation prévoit des niveaux préétablis de qualité que les organismes qui entendent œuvrer dans le secteur des services d'aide à l'emploi et des politiques régionales actives doivent respecter.
2. Aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 7/2003, les politiques régionales actives de l'emploi visent à la réalisation des objectifs ci-après :
 - encourager les initiatives visant à accroître l'emploi et à améliorer l'employabilité des jeunes et des chômeurs ;
 - encourager l'adaptation des forces de travail et la promotion de l'apprentissage, des stages de formation et d'orientation, des bourses de travail et les travaux d'utilité sociale ou publique ;
 - faciliter la rencontre de l'offre et de la demande de travail, notamment pour ce qui est des catégories défavorisées, encourager l'application du droit au travail des personnes handicapées, ainsi que le soutien et l'utilisation des travailleurs en mobilité et promouvoir les contrats de solidarité ;
 - encourager l'égalité des chances par des actions positives ;

- renforcer et consolider les initiatives et les outils d'orientation ;
 - encourager et diffuser la culture du travail sous toutes ses formes et le respect de la légalité et des dispositions des conventions collectives, faciliter l'amélioration du professionnalisme et favoriser la mobilité sociale ;
 - encourager la mobilité géographique des travailleurs.
3. L'accréditation vaut titre permettant aux organismes intéressés d'œuvrer dans le cadre du système régional des services d'aide à l'emploi et d'accéder aux financements régionaux, en garantissant aux travailleurs et aux personnes en quête d'un emploi la gratuité de l'accès auxdits services.
 4. L'inscription au Répertoire régional des organismes accrédités pour fournir des services d'aide à l'emploi, visé à l'art. 13 du présent texte, est une condition indispensable pour que la Région autonome Vallée d'Aoste puisse attribuer, en vertu uniquement d'actes de programmation ultérieurs et distincts, les services d'aide à l'emploi en faveur des citoyens auxquels s'adressent les politiques régionales actives.
 5. Les services de l'emploi et les prestations y afférentes sont confiés aux organismes accrédités sur la base de procédures publiques d'attribution, dans le respect des principes de la transparence, de l'égalité de traitement, de la proportionnalité et de la reconnaissance réciproque. Pour participer auxdites procédures, qui sont ouvertes à tous les organismes visés au deuxième alinéa de l'art. 5 du présent texte, les intéressés doivent être accrédités au titre des services en cause au moment de la fourniture de ces derniers. Les organismes non encore accrédités qui souhaitent participer à la procédure d'attribution des services susmentionnés doivent présenter en même temps une demande d'accréditation.
 6. Afin de faciliter la fourniture des services en cause, la Région autonome Vallée d'Aoste accorde aux organismes accrédités l'accès au Système d'information sur l'emploi (SIL VdA) et met à leur disposition les outils nécessaires pour que les services fournis sur l'ensemble du territoire régional soient homogènes.
 7. L'accréditation représente, par ailleurs, un titre en vertu duquel les organismes concernés peuvent se voir attribuer par la Région, suivant les modalités visées à l'art. 4 du présent texte, les services d'aide à l'emploi spécialisés en faveur des personnes handicapées et des individus défavorisés, tels qu'ils sont définis dans le plan triennal de politique de l'emploi 2012/2014 et dans les actes ultérieurs de programmation régionale.
 8. Compte tenu du fait que le Plan triennal de politique de l'emploi expire en 2014, le Gouvernement régional se réserve la faculté d'apporter au présent texte les modifications qui s'avéreront nécessaires, après avoir évalué l'efficacité et l'efficience du Système régional des services d'aide à l'emploi issu de l'introduction de l'accréditation des services en cause.

Art. 3

Accréditation et typologie des services régionaux

1. Les caractéristiques des services régionaux relèvent des types suivants :

Type A

Accueil et information de premier niveau ;

Type B

Première orientation et accès aux services de politique active ;

Type C

Présélection et rencontre de l'offre et de la demande ;

Type D

Orientation spécialisée et mesures d'accompagnement ;

Type E

Actions spécialisées à l'intention des personnes défavorisées, dont les personnes handicapées.

2. Afin d'étendre et de renforcer le réseau des services en faveur des citoyens, la Région décide que les organismes accrédités collaborent avec les Cpl dans la fourniture des services d'accueil, d'information et de première orientation (types A et B) et avec le réseau régional dans la fourniture des services relatifs à la rencontre de l'offre et de la demande, à l'orientation

- spécialisée et aux mesures d'accompagnement (types C, D et E), ainsi qu'à la mise en place d'actions de politique active en matière d'insertion professionnelle.
3. Lors de la fourniture des services d'accueil et d'information de premier niveau, les organismes publics et les organismes accrédités, qu'ils soient publics ou privés, doivent informer les travailleurs et les entreprises au sujet des services proposés en matière d'accès au travail, y compris le travail autonome et en association, des caractéristiques et des opportunités du marché de l'emploi local et du système de formation professionnelle, du système de la Borsa nazionale continua del lavoro et du portail Cliclavoro, des types de contrats et des aides économiques et normatives y afférentes, des politiques actives et des mesures d'insertion ou de réinsertion sur la marché du travail, des aides aux travailleurs autonomes et à l'entrepreneuriat, ainsi que de la promotion du réseau des services et des structures accréditées ou autorisées en tant qu'opérateurs du marché de l'emploi.
 4. Les organismes accrédités sont tenus de fournir à tous ceux qui le demandent, sans que cela entraîne des frais à la charge des finances publiques :
 - les prestations relevant du type A ;
 - les prestations relevant du type B, sauf si la Région décide, compte tenu des ressources financières disponibles, de confier lesdites activités et la réalisation d'actions à l'intention de destinataires spécifiques aux organismes accrédités aux fins de l'application des niveaux essentiels des prestations visés à l'art. 3 du décret législatif n° 181/2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 4 de la loi n° 92/2012.
 5. Les organismes intéressés doivent obtenir l'accréditation pour la fourniture des services relevant des types A, B et C. Il n'est pas prévu d'accréditation pour les services ou activités isolés afin de garantir que les services visant à accroître l'emploi et à améliorer l'employabilité des personnes en quête d'un travail soient assurés dans le cadre d'une filière intégrée, conformément à l'art. 3 du décret législatif n° 181/2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 4 de la loi n° 92/2012.
 6. Les organismes intéressés peuvent par ailleurs demander l'accréditation au titre de la fourniture des mesures d'accompagnement à l'emploi relevant du type D ou au titre des services spécialisés relevant du type E. Les services relevant du type D sont indiqués de manière détaillée dans l'acte visé au septième alinéa ci-dessous. Au sens de l'art. 4 du présent texte, les services relevant du type E font l'objet d'un acte administratif ad hoc, qui établit les conditions et les niveaux spécifiques requis en fonction des destinataires visés.
 7. Les caractéristiques des services sont fixées à l'échelon régional par une délibération du Gouvernement régional prise sur proposition du Département des politiques du travail et de la formation. La délibération en cause doit définir les conditions minimales requises pour chaque type de service.
 8. Les actes de programmation ultérieurs portant attribution des services de politique active aux organismes accrédités peuvent contenir des indications spécifiques sur les actions et les activités à mettre en œuvre compte tenu de la nature de celles-ci et des destinataires visés.

Art. 4

Services spécialisés à l'intention des personnes défavorisées

1. Aux termes du Plan triennal de politique de l'emploi 2012/2014, sont considérées comme personnes défavorisées les personnes en situation de handicap et/ou de malaise social, telles que les personnes prises en charge par les services sociaux, les détenus ou anciens détenus et les toxicomanes, ainsi que les individus visés à l'art. 1er du décret du 20 mars 2013 du Ministère du travail et des politiques sociales délégué à l'égalité des chances.
2. La définition des conditions requises et des caractéristiques des services spécialisés relevant du type E, visé au premier alinéa de l'art. 3, est reportée à un acte administratif détaillé découlant du présent texte et à l'acte relatif aux caractéristiques des services.

CHAPITRE II CONDITIONS REQUISES AUX FINS DE L'ACCREDITATION

Art. 5

Conditions générales

1. Aux fins de l'accréditation pour les services d'aide à l'emploi au sens de l'art. 7 du décret législatif n° 276/2003, les demandeurs doivent remplir les conditions visées aux articles suivants.
2. Peuvent demander l'accréditation :
 - a) Les sociétés de capitaux et les consortiums d'entreprises, ainsi que les sociétés coopératives et leurs consortiums;
 - b) Les agences de l'emploi privées autorisées à l'échelon national à passer des contrats intérimaires et à faire fonction d'intermédiaire au sens de l'art. 4 du décret législatif n° 276/2003 modifié et complété;
 - c) Les universités;
 - d) La Chambre valdôtaine des entreprises et des professions libérales et les sociétés spéciales liées à celle-ci;
 - e) Les associations des employeurs et des prestataires de travail les plus représentatives à l'échelon national ou régional, qui peuvent exercer leur activité par l'intermédiaire des associations territoriales, des sociétés de service contrôlées, ainsi que de leurs centres de service;
 - f) Les associations institutionnellement reconnues à l'échelon national ou régional et ayant pour but la protection, l'assistance et la promotion des entreprises, la conception et la mise en place de parcours de formation et d'alternance et la protection des personnes handicapées, ainsi que les centres de service faisant référence auxdites associations;
 - g) Les fondations institutionnellement reconnues à l'échelon national et/ou instituées par loi régionale, ayant pour but la protection de la santé et la sécurité sur les lieux de travail, la conception et la mise en place de parcours de formation et d'alternance et la protection des personnes handicapées;
 - h) Les organismes bilatéraux;
 - i) La Fondazione Lavoro, créée par l'ordre des conseillers du travail et autorisée à l'échelon national au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 276/2003, par l'intermédiaire des conseillers du travail chargés d'exercer les fonctions de médiation.
3. Les Cpl, le Centre d'orientation et le Centre chargé du droit au travail des personnes handicapées ne sont pas soumis à l'obligation d'accréditation.

Art. 6

Conditions juridiques et financières

1. Aux fins de l'inscription au Répertoire des organismes accrédités, les conditions juridiques et financières ci-après doivent être remplies :
 - a) Les organismes visés à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 5 du présent texte doivent disposer d'un capital versé non inférieur à 25 000 euros. Les coopératives sociales peuvent, à la place, disposer d'un patrimoine net non inférieur à 25 000 euros, attesté par les comptes ou par une déclaration de leur commissaire aux comptes;
 - b) Les statuts doivent prévoir une référence, même non exclusive, aux activités pour lesquelles l'accréditation est demandée, sauf pour ce qui est des organismes publics et des universités;
 - c) Les comptes doivent avoir été contrôlés par un commissaire aux comptes ou par une société de révision comptable inscrits au Registre des commissaires aux comptes, sauf pour ce qui est des organismes publics. Les organismes nouvellement constitués doivent remplir cette condition au titre des années qui suivent celle de leur inscription au Répertoire des organismes accrédités;
 - d) Les intéressés ne doivent se trouver en état de faillite, liquidation administrative ou concordat préventif, ni faire l'objet d'une procédure de déclaration desdites situations (autrement dit les organismes ne doivent pas faire l'objet de procédures d'apurement du passif);
 - e) Les intéressés doivent respecter les obligations en matière de paiement des impôts et des taxes, au sens de la législation nationale en vigueur en la matière;

- f) Les intéressés doivent respecter les obligations en matière de paiement des cotisations de sécurité sociale;
 - g) Les intéressés doivent respecter les dispositions en vigueur en matière de droit au travail des personnes handicapées;
 - h) Les intéressés doivent respecter les dispositions en vigueur en matière de santé et de sécurité sur les lieux de travail;
 - i) Les intéressés doivent appliquer intégralement les accords et les conventions collectives nationales, régionales, territoriales et d'entreprise signés par les organisations syndicales les plus représentatives, ainsi que la législation en vigueur en matière d'application du principe de l'égalité des chances entre hommes et femmes;
 - j) Les administrateurs, les directeurs généraux et les dirigeants ayant le pouvoir de représentation doivent:
- 1) ne pas avoir subi de condamnation pénale, même non définitive, ni de sanction substitutive au sens de la loi n° 689 du 24 novembre 1981 modifiée et complétée pour des délits contre le patrimoine, contre la foi publique ou contre l'économie publique, pour les délits prévus par l'art. 416 bis du code pénal ou pour les délits intentionnels pour lesquels la peine maximale prévue n'est pas inférieure à trois ans d'emprisonnement ou pour des délits ou des violations prévus par les lois en matière de prévention des accidents du travail ou par les lois en matière de travail et de sécurité sociale;
 - 2) ne pas faire l'objet de l'une des mesures de prévention visées à l'art. 6 du décret législatif n° 159/2011, ni entrer dans aucun des cas d'interdiction prévus par l'art. 67 dudit décret législatif.

Art. 7
Conditions organisationnelles

1. Chaque organisme peut demander l'accréditation pour une ou plusieurs unités organisationnelles.
2. Aux fins de l'inscription au Répertoire des organismes accrédités, tout demandeur doit réunir les conditions organisationnelles suivantes:
 - a) Avoir son siège social ou un siège opérationnel au moins sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste;
 - b) Exercer l'activité au titre de laquelle l'accréditation est requise dans des locaux:
 - 1 Séparés de ceux utilisés par d'autres organismes ou aisément identifiables par rapport aux autres activités du même organisme;
 - 2 Conformes à la législation en vigueur en matière de protection de la santé et de sécurité sur les lieux de travail;
 - 3 Conformes à la législation en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité;
 - 4 Conformes à la législation en vigueur en matière d'accessibilité pour les personnes handicapées;
 - 5 Dûment équipés pour l'attente des usagers;
 - 6 Aménagés de manière à ce que la confidentialité des entretiens soit assurée;
 - c) Assurer l'ouverture au public des locaux accueillant les guichets où sont fournis les services au titre desquels l'accréditation a été demandée, et ce, pendant les horaires de bureau et pour un nombre d'heures hebdomadaires non inférieur à vingt. En cas de fourniture des services pendant 5 heures au moins par semaine dans l'un des *Cpl* de la Vallée d'Aoste, le nombre minimal d'heures d'ouverture hebdomadaire de ses propres guichets est réduit à dix;
 - d) Disposer, dans chacune des unités opérationnelles:
 - 1 D'équipements de bureaux en mesure d'assurer le déroulement des activités au titre desquelles l'accréditation est requise;
 - 2 De liaisons numériques permettant la connexion avec le Système d'information sur l'emploi de la Vallée d'Aoste et avec la Borsa nazionale continua del lavoro par l'intermédiaire du portail Cliclavoro, au sens des dispositions en vigueur en la matière;

e) Indiquer de manière visible à l'extérieur et à l'intérieur des locaux des unités organisationnelles :

- 1 Les références de l'acte d'inscription au Répertoire régional des organismes accrédités ;
- 2 Les services offerts et les horaires d'ouverture au public ;
- 3 Le logo d'identification attribué par la Région autonome Vallée d'Aoste.

Art. 8

Figures professionnelles des unités organisationnelles

1. Tout organisme accrédité doit garantir la présence d'un responsable organisationnel, qui doit réunir les conditions visées à l'article suivant et assurer la coordination d'un maximum de trois unités opérationnelles à la fois sur le territoire régional.
2. Le conseiller du travail délégué par Fondazione Lavoro et accrédité au sens des dispositions du présent texte exerce les fonctions de responsable organisationnel.
3. Pour les organismes visés à la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 5 du présent texte, les fonctions de responsable organisationnel peuvent être remplies par le délégué du recteur au Service de placement.
4. Aux fins de la délivrance de l'accréditation, il est nécessaire que chaque unité opérationnelle dispose d'un opérateur des services d'aide à l'emploi répondant aux conditions requises pour assurer les fonctions au titre desquelles l'accréditation est demandée, au sens du premier alinéa de l'art. 10 du présent texte.

Art. 9

Responsable organisationnel de l'organisme accrédité

1. Peuvent remplir les fonctions de responsable organisationnel de l'organisme accrédité les personnes qui remplissent l'une des conditions suivantes :
 - a) Possession d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique) ou d'une licence spécialisée et d'un an au moins d'expérience documentée en tant que responsable de la gestion d'unités organisationnelles ou d'activités d'entreprise ;
 - b) Possession d'une licence (trois ans) et de deux ans d'expérience documentée en tant que responsable de la gestion d'unités organisationnelles ou d'activités d'entreprise ;
 - c) Possession d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré et de cinq ans au moins d'expérience documentée en tant que responsable de la gestion d'unités organisationnelles ou d'activités d'entreprise.
2. L'exercice des fonctions de responsable organisationnel de l'organisme accrédité doit être assuré de manière continue pendant 18 mois au moins à compter de la date de la demande d'accréditation, sur la base d'un contrat de travail conforme aux dispositions en vigueur, passé avec ledit organisme.
3. Le responsable organisationnel exerce les fonctions suivantes : coordination des ressources humaines, technologiques, financières et organisationnelles ; supervision de la maintenance et amélioration du service ; gestion des relations avec les entreprises, les institutions et les acteurs locaux ; promotion des services ; réalisation et suivi des actions et des programmes d'activité ; supervision des activités de gestion du système d'information et des données.

Art. 10

Conditions et tâches professionnelles que doivent remplir les opérateurs des services d'aide à l'emploi

1. Pour exercer les activités relevant des types A et B (accueil et information de premier niveau et première orientation), visés au premier alinéa de l'art. 3 du présent texte, tout opérateur doit :
 - a) Justifier d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique) ou d'une licence spécialisée ou d'une licence (trois ans) et de deux ans au moins d'expérience documentée dans l'exercice d'activités relevant des types A et B auprès d'unités organisationnelles ou d'unités d'entreprise ; ou bien
 - b) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré et de trois ans au moins d'expérience documentée dans l'exercice d'activités relevant des types susmentionnés auprès d'unités organisationnelles ou d'unités d'entreprise ;

- c) une année continue d'expérience documentée suffit si elle a été acquise auprès du Département régional des politiques de l'emploi et de la formation ou d'un Cpl;
 - d) Justifier d'un contrat de travail avec l'organisme concerné, passé dans les formes autorisées par la loi avant la date de la demande d'accréditation présentée par ce dernier.
2. Aux fins de l'exercice des activités relevant des types C et D (présélection et rencontre de l'offre et de la demande, orientation spécialisée et mesures d'accompagnement), visés au premier alinéa de l'art. 3 du présent texte, les opérateurs doivent justifier d'un certificat attestant la possession des compétences professionnelles qui seront définies par un acte administratif de la Région, les partenaires sociaux et le Conseil des politiques du travail entendus. La procédure d'approbation des conditions professionnelles requises et la procédure de certification de celles-ci seront mises en place avant fin 2013. Dans l'attente, tout opérateur doit:
- a) Justifier d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique) ou d'une licence spécialisée ou d'une licence (trois ans) et de deux ans au moins d'expérience documentée dans l'exercice d'activités relevant des types C et D auprès d'unités organisationnelles ou d'unités d'entreprise; ou bien
 - b) Justifier d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré et de trois ans au moins d'expérience documentée dans l'exercice d'activités relevant des types susmentionnés auprès d'unités organisationnelles ou d'unités d'entreprise;
 - c) une année continue d'expérience documentée suffit si elle a été acquise auprès du Département régional des politiques de l'emploi et de la formation ou d'un Cpl;

Justifier d'un contrat de travail avec l'organisme concerné, passé dans les formes autorisées par la loi avant la date de la demande d'accréditation présentée par ce dernier.

Art. 11

Conditions professionnelles que doivent remplir les opérateurs des services spécialisés à l'intention des personnes défavorisées

1. Suivant une procédure analogue à celle visée au deuxième alinéa de l'art. 10 du présent texte, un acte administratif détaillé définira les conditions professionnelles spécifiques que doivent remplir les opérateurs des services spécialisés visés à l'art. 4 du présent texte.

Art. 12

Charte des services

1. Tout organisme accrédité doit se doter, dans les six mois qui suivent la date de l'accréditation, d'une charte des services décrivant ses finalités, les modalités et les critères de fourniture des services, les structures dans lesquelles lesdits services sont fournis, ainsi que les droits et les devoirs des usagers et les procédures de réclamation et de contrôle, suivant les prescriptions établies par la Région.

CHAPITRE III

RÉPERTOIRE RÉGIONAL DES ORGANISMES ACCRÉDITÉS ET PROCÉDURES Y AFFÉRENTES

Art. 13

Répertoire régional des organismes accrédités pour les services de l'emploi

1. Le Répertoire régional des organismes accrédités pour les services de l'emploi, ci-après dénommé « Répertoire régional » est créé auprès de la structure régionale compétente en matière d'emploi.
2. L'inscription au Répertoire régional, qui suit une progression alphabétique, est subordonnée au contrôle du respect des conditions visées au chapitre II du présent texte.
3. La structure régionale compétente en matière de services d'aide à l'emploi reçoit les demandes d'inscription au Répertoire régional et délivre un récépissé si l'intéressé le souhaite. Par ailleurs, elle assure la publicité du Répertoire régional, notamment par la publication de ce dernier sur le site officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Art. 14
Demande d'accréditation

1. Les organismes intéressés doivent présenter leur demande d'accréditation, contenant également la demande d'inscription au Répertoire régional, au Département des politiques du travail et de la formation.
2. La demande visée à l'alinéa précédent doit être rédigée uniquement sur le modèle approuvé par acte du dirigeant régional compétent en matière de travail, publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, téléchargeable du site internet de cette dernière et indiquant la documentation permettant d'attester le respect des conditions visées au chapitre II du présent texte. Ladite demande doit être assortie de la documentation prévue par l'acte susmentionné ou par une déclaration sur l'honneur établie au sens du DPR n° 445/2000 modifié.
3. Les organismes autorisés à établir des contrats intérimaires et à faire fonction d'intermédiaire au sens de l'art. 4 du décret législatif n° 276/2003 ne sont pas tenus de prouver qu'ils remplissent les conditions prévues par l'art. 6 du chapitre II du présent texte, exception faite de la condition visée à la lettre c) dudit article.
4. Les organismes accrédités au titre de la formation professionnelle au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2955 du 23 octobre 2009 ne sont pas tenus de prouver qu'ils remplissent les conditions organisationnelles prévues par le deuxième alinéa de l'art. 7 du chapitre II du présent texte et indiquées dans la déclaration sur l'honneur, exception faite de celles visées aux points 1) et 6) de la lettre b) et aux lettres c), d) et e) dudit article.
5. Les demandes d'accréditation sont examinées par un comité technique d'évaluation créé auprès de la structure régionale compétente en matière de travail et nommé par un acte du dirigeant de ladite structure.

Art. 15
Délivrance de l'accréditation

1. Dans les soixante jours qui suivent la réception de la demande, le Département des politiques de l'emploi et de la formation vérifie le respect des conditions requises suivant des modalités comprenant le contrôle des déclarations et des pièces produites, ainsi des contrôles sur place.
2. Au cas où la demande ne serait pas assortie de la documentation requise ou serait incomplète, la structure en cause demande les compléments nécessaires, qui doivent être produits dans le délai imparti.
3. Le délai visé au deuxième alinéa ci-dessus peut être prorogé, sur demande motivée présentée avant l'expiration de celui-ci, et la procédure est donc suspendue jusqu'à la présentation de la documentation requise. La non-présentation des compléments requis entraîne le classement du dossier, qui est communiqué à l'intéressé au sens des dispositions de l'art. 10 bis de la loi n° 241 du 7 août 1990.
4. Si la demande est accueillie, le dirigeant du Département des politiques de l'emploi et de la formation décide, par un acte propre, l'accréditation du demandeur et l'inscription de celui-ci au Répertoire régional des organismes accrédités pour les services d'aide à l'emploi, ce dont il informe l'intéressé.

Art. 16
Durée et validité de l'accréditation

1. La validité de l'accréditation court à compter de la date d'adoption de l'acte visé au quatrième alinéa de l'art. 15 ci-dessus.
2. L'organisme accrédité est tenu de communiquer à la structure régionale compétente en matière d'emploi toute modification des conditions en vertu desquelles l'accréditation a été accordée, et ce, sous quinze jours.
3. Aux fins du maintien de l'accréditation et de l'inscription au Répertoire régional, tous les deux ans à partir de la date de l'adoption de l'acte y afférent, l'organisme accrédité est tenu de prouver, par une déclaration sur l'honneur établie au sens du DPR n° 445/2000, la permanence du respect des conditions requises par le chapitre II du présent texte. Ladite déclaration doit être présentée au dirigeant de la structure régionale compétente en matière d'emploi dans les soixante jours qui précèdent l'expiration des deux ans prévus par le présent alinéa, sous peine de retrait de l'accréditation et de radiation du Répertoire régional.
4. Si la Région autonome Vallée d'Aoste utilise sa faculté de modifier les présentes dispositions dans le délai établi par le huitième alinéa de l'art. 2, l'organisme accrédité doit demander le renouvellement de l'inscription dans les soixante jours,

délai de rigueur, qui suivent l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions, sous peine de perte du droit à l'accréditation. À cet effet, il doit produire la documentation attestant qu'il réunit les conditions prévues par les nouvelles dispositions. Dans l'attente du renouvellement de l'inscription, l'accréditation est suspendue.

Art. 17

Retrait de l'accréditation

1. Le Département des politiques de l'emploi et de la formation peut vérifier à tout moment, lorsqu'il le juge opportun, la permanence du respect des conditions requises, éventuellement par des contrôles sur place.
2. Au cas où des irrégularités ou des changements des conditions en vertu desquelles l'accréditation a été accordée seraient constatés, l'organisme concerné en est informé sans délai et doit régulariser sa situation ou fournir les éventuels éclaircissements requis dans un délai donné, qui ne peut être inférieur à quinze jours.
3. La structure régionale compétente en matière d'emploi décide le retrait de l'accréditation et la radiation du Répertoire régional des organismes accrédités dans les cas suivants:
 - a) Les conditions requises au sens du chapitre II du présent texte ne sont plus réunies ;
 - b) Les prescriptions visées au présent article et à l'art. 18 du présent texte ne sont pas remplies ;
 - c) Les compléments requis dans le délai visé au deuxième alinéa de l'art. 16 ci-dessus n'ont pas été présentés ou les éclaircissements fournis ne sont pas suffisants.
4. L'organisme auquel l'accréditation aurait été retirée ne peut présenter de nouvelle demande d'accréditation pendant les trois ans qui suivent le retrait.

CHAPITRE IV

FOURNITURE DES SERVICES D'AIDE À L'EMPLOI

Art. 18

Obligations des organismes accrédités

1. Les critères d'attribution des services d'aide à l'emploi sont fixés par délibération du Gouvernement régional.
2. Les organismes accrédités au sens des présentes dispositions sont tenus :
 - a) De se connecter au Système d'information sur l'emploi de la Vallée d'Aoste et de transmettre chaque information requise pour le contrôle et le suivi des services et des actions de politique régionale qu'ils mettent en œuvre, suivant les modalités fixées par la Région et au sens de la législation nationale en vigueur en la matière ;
 - b) De transmettre à la structure régionale compétente toute information stratégique aux fins d'un fonctionnement efficace du marché du travail, éventuellement par l'intermédiaire du SIL régional qui se connecte à la Borsa nazionale continua del lavoro par l'intermédiaire du portail Cliclavoro ;
 - c) De communiquer à la Région les bonnes pratiques mises en place ;
 - d) De fournir leurs prestations à tous les usagers, personnes et entreprises qui s'adressent à eux, dans le respect des principes de la non-discrimination et de l'égalité des chances et avec une attention particulière pour les personnes appartenant aux catégories les plus faibles et aux personnes ayant le plus de difficulté à s'insérer sur le marché du travail ;
 - e) Exercer ses fonctions sans que les travailleurs aient à supporter des frais ;
 - f) Respecter les dispositions en matière de traitement des données personnelles et l'interdiction d'enquêter sur les opinions visée aux art. 8, 9 et 10 du décret législatif n° 276/2003.

Art. 19

Interdiction de cession commerciale

1. L'accréditation ne peut faire l'objet d'aucune transaction commerciale. Il est également interdit de passer des contrats de nature commerciale prévoyant la cession à des tiers d'une partie de l'activité ayant fait l'objet d'accréditation.
2. Les organismes accrédités au titre des services de politique active attribués par la Région ne peuvent percevoir aucune rémunération de la part des travailleurs ni de la part des entreprises.

Art. 20

Critères d'évaluation de l'efficacité et de l'efficience des services fournis

1. La Région se dote d'un modèle unique de suivi des services visés au premier alinéa de l'art. 3 du présent texte et des mesures de politique active prévues par les actes de programmation spécifiques et mises en œuvre par les organismes accrédités. Le système de suivi fera l'objet d'un acte administratif ultérieur.
2. L'efficacité et l'efficience des services et des mesures de politique active mis en œuvre sont évaluées aux termes des actes spécifiques de programmation.
3. Le résultat de l'évaluation de l'efficacité et de l'efficience des services confiés et fournis représente l'un des critères pris en compte aux fins du maintien de l'accréditation et de l'inscription au Répertoire.

Art. 21

Recours à des tiers pour la vérification et le contrôle du respect des conditions requises

1. Aux fins de la vérification de la permanence du respect des conditions requises pour l'accréditation et l'inscription au Répertoire régional, la Région peut faire appel à des tiers.

Art. 22

Actes complémentaires

1. Les dispositions du présent texte sont complétées par des actes administratifs détaillés adoptant :
 - les caractéristiques des services visés aux sixième et septième alinéas de l'art. 3 du chapitre premier du présent texte ;
 - les caractéristiques de la charte des services visée à l'art. 12 du chapitre II du présent texte ;
 - le système de suivi visé au premier alinéa de l'art. 20 du présent chapitre ;
 - les outils et le système de contrôle des conditions requises au sens des chapitres II et III du présent texte aux fins de la délivrance et du maintien de l'accréditation.

Art. 23

Entrée en vigueur

1. Les dispositions du présent texte entrent en vigueur le jour qui suit celui de leur publication au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Deliberazione 31 maggio 2013, n. 940.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di impianto idroelettrico in loc. Cascade, nel comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, proposto dal sig. Alain LANIER, di SAINT-PIERRE.

LA GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 940 du 31 mai 2013,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Alain LANIER de SAINT-PIERRE, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique à Cascade, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione impianto idroelettrico in loc. Cascade, nel Comune di RHÊMES- NOTRE-DAME, proposto dal Sig. LANIER Alain di SAINT-PIERRE;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- la derivazione venga esercitata esclusivamente nel periodo compreso tra il 1° marzo ed il 30 novembre di ogni anno;
- i quantitativi da utilizzare per la produzione di energia elettrica vengano limitati a quelli già assentiti alla derivazione di cui al decreto del Presidente della Regione n. 62 in data 05.03.2012, posti pari a moduli massimi 0,95 (95 l/s) e medi annui 0,60 (60 l/s);
- in corrispondenza della sezione ubicata in prossimità dell'attuale punto di scarico della centralina esistente sul torrent du Fond vengano rilasciate le seguenti portate di deflusso minimo vitale, calcolate secondo il criterio 2 del PTA:

Mese	DMV [l/s]
Marzo	10,00
Aprile	10,00
Maggio	40,00
Giugno	70,00
Luglio	60,00
Agosto	40,00
Settembre	30,00
Ottobre	20,00
Novembre	10,00

- in corrispondenza della confluenza del torrent du Fond nella Dora di Rhêmes venga garantita la presenza in alveo delle seguenti portate di deflusso minimo vitale calcolate secondo il criterio 2 del PTA:

Mese	DMV [l/s]
Marzo	90,00
Aprile	130,00
Maggio	430,00
Giugno	790,00
Luglio	670,00
Agosto	490,00
Settembre	310,00
Ottobre	210,00
Novembre	130,00

- non venga esercitato il nuovo prelievo idrico dallo scarico dell'esistente centralina qualora nella Dora

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Alain LANIER de SAINT-PIERRE, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique à Cascade, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des prescriptions suivantes:

- l'eau doit être prélevée uniquement du 1er mai au 30 novembre;
- la quantité d'eau à utiliser pour la production d'énergie électrique ne doit pas dépasser la quantité déjà autorisée par l'arrêté du président de la Région n° 62 du 5 mars 2012, soit 0,95 module au maximum (95 litres par seconde) et 0,60 module moyen annuel (60 litres par seconde);
- le débit minimum vital indiqué ci-après, calculé suivant le critère 2 du PTA, doit être assuré à la hauteur de la section située à proximité de l'actuelle vanne de sortie de la micro-centrale existant sur le Fond:

Mois	Débit minimum vital (l/s)
Mars	10,00
Avril	10,00
Mai	40,00
Juin	70,00
Juillet	60,00
Août	40,00
Septembre	30,00
Octobre	20,00
Novembre	10,00

- le débit minimum vital indiqué ci-après, calculé suivant le critère 2 du PTA, doit être assuré à la hauteur du confluent du Fond avec la Doire de Rhêmes:

Mois	Débit minimum vital (l/s)
Mars	90,00
Avril	130,00
Mai	430,00
Juin	790,00
Juillet	670,00
Août	490,00
Septembre	310,00
Octobre	210,00
Novembre	130,00

- le prélèvement d'eau autorisé par le présent acte depuis la vanne de sortie de la micro-centrale existante ne peut

- | | |
|---|---|
| <p>di Rhêmes non fossero presenti i suddetti quantitativi d'acqua;</p> <ul style="list-style-type: none">– in ottemperanza alle disposizioni di cui all'art. 41 della l.r. 11/1998 il manufatto che ospita la centrale di produzione venga realizzato ad una distanza non inferiore a 10 metri dalle sponde del torrente Golette e della Dora di Rhêmes;– per quanto riguarda la centrale idroelettrica interrata, il dimensionamento della stessa dovrà tenere in considerazione l'eventuale accumulo della valanga in tale area;– dovranno essere rigorosamente rispettate tutte le mitigazioni individuate in fase progettuale;– i lavori per la posa della condotta dovranno essere limitati esclusivamente al tracciato individuato in fase di progettazione e non dovranno essere in nessun modo effettuate lavorazioni su rocce e pavimentazioni rocciose di origine calcarea affioranti;– dovranno essere limitate al massimo le lavorazioni rumorose durante il periodo maggio-luglio;– la gestione del cantiere sia effettuata attuando le misure di mitigazione degli impatti sul suolo, vegetazione, e acque descritte nel parere della Struttura organizzativa forestazione e sentieristica dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali;– lo scavo della condotta sia progressivamente ritombato;– nella zona di restituzione sia evitata la fuoriuscita di tubazioni e sia curato l'ingresso in alveo per limitare eventuali fenomeni di erosione;– il locale centrale sia rivestito in pietra di pezzatura medio-piccola;– siano osservate le prescrizioni e le misure di mitigazione della vulnerabilità delle opere contenute nella relazione geologica e nello specifico studio di compatibilità con lo stato di dissesto esistente allegate al progetto, oltre alle indicazioni previste nel parere espresso dalla Struttura organizzativa attività geologiche, dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, citato in premessa;– siano rispettate le prescrizioni già indicate nella valutazione d'impatto acustico, e sottolineate nel parere espresso dall'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente, citato in premessa; <p>3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente</p> | <p>avoir lieu si le débit de la Doire de Rhêmes est inférieur à celui indiqué ci-dessus au titre de chaque mois ;</p> <ul style="list-style-type: none">– conformément aux dispositions de l'art. 41 de la LR n° 11/1998, le bâtiment qui abritera la centrale de production doit être réalisé à une distance de 10 mètres au moins des berges du Golette et de la Doire de Rhêmes ;– les dimensions de la centrale hydroélectrique souterraine doivent être calculées compte tenu de l'éventuel cumul de neige d'avalanche dans cette zone ;– toutes les mesures de mitigation prévues par le projet doivent être respectées ;– les travaux de pose de la conduite doivent être réalisés uniquement le long du tracé établi par le projet et aucune intervention ne doit être faite sur les rochers et les bases rocheuses d'origine calcaire qui affleurent ;– les travaux bruyants doivent être limités au strict minimum pendant la période mai-juillet ;– lors de la gestion du chantier, il y a lieu d'appliquer les mesures de mitigation des impacts sur le sol, la végétation et les eaux indiquées dans l'avis de la structure « Forêts et sentiers » de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles ;– la tranchée de la conduite doit être progressivement remplie ;– le dépassement de canalisations au point de restitution de l'eau doit être évité et le point de déversement des eaux dans le lit doit être aménagé avec soin afin que soit limité tout phénomène d'érosion ;– le bâtiment accueillant la centrale doit être revêtu de pierres de petites ou moyennes dimensions ;– les prescriptions et les mesures de mitigation de la vulnérabilité des ouvrages indiquées dans le rapport géologique et dans l'étude de compatibilité avec l'état de dégradation actuel annexés au projet, ainsi que les indications figurant dans l'avis de la structure « Activités géologiques » de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, cité au préambule, doivent être respectées ;– les prescriptions contenues dans l'évaluation de l'impact acoustique, et confirmées dans l'avis de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement cité au préambule, doivent être respectées ; <p>3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement</p> |
|---|---|

dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare i seguenti obblighi normativi:
 - ai fini del rilascio della subconcessione di derivazione d'acqua vengano presentati alla Struttura organizzativa affari generali, demanio e risorse idriche, dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, i progetti degli organi deputati al controllo delle portate indicate ed i calcoli idraulici relativi al loro dimensionamento; inoltre, vengano preventivamente definite, di concerto con le Strutture e gli Enti regionali competenti in materia di tutela della risorsa idrica, dell'ittiofauna e del paesaggio, le modalità d'esecuzione del piano di monitoraggio per la verifica degli effetti del prelievo sui corsi d'acqua;
 - la realizzazione dei lavori nell'alveo dei torrenti du Fond, Golette e Dora di Rhêmes siano subordinati alla preventiva acquisizione dell'autorizzazione di cui al R.D. n. 523/1904 rilasciata dalla Struttura organizzativa affari generali, demanio e risorse idriche, dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica sulla base del progetto definitivo delle opere.
5. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali ed Autorità competenti:
 - Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
 - Stazione forestale competente per territorio, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine dei controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;
6. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;
7. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 31 maggio 2013, n. 942.

Variatione al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2013/2015 e conseguente modifica al bilancio di cassa per l'anno 2013 per l'iscrizione di un finanziamento erogato dal Lions club Cervino a titolo

contre les pollutions, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique;

4. Les obligations normatives suivantes doivent être respectées:
 - aux fins de l'obtention de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux en cause, il y a lieu de présenter à la structure régionale «Affaires générales, domaine et ressources hydriques» de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public les projets des dispositifs de contrôle du débit minimum vital fixé, ainsi que les calculs hydrauliques de dimensionnement y afférents; de plus, il y a lieu de définir au préalable, de concert avec les structures et les organismes régionaux compétents en matière de protection des ressources hydriques, de la faune aquatique et du paysage, les modalités d'application du plan de suivi des effets du prélèvement sur les cours d'eau;
 - la réalisation des travaux dans le lit du Fond, du Golette et de la Doire de Rhêmes est subordonnée à l'obtention de l'autorisation visée au décret du roi n° 523/1904, qui doit être délivrée par la structure «Affaires générales, domaine et ressources hydriques» de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public sur la base du projet définitif des ouvrages;
5. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures régionales suivantes:
 - Service de l'évaluation environnementale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier);
 - poste forestier territorialement compétent. L'adjudicataire doit également présenter audit poste le projet d'exécution des travaux, afin que celui-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques;
6. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération;
7. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 942 du 31 mai 2013,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2013/2015 ainsi que le budget de caisse 2013 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par le Lions club Cervino à titre de subvention pour l'organisation d'ini-

di contributo per iniziative di natura didattico-culturale presso il castello Barone Gamba, di CHÂTILLON.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2013/2015 come risulta dall'allegato "02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)";
- 2) di modificare il bilancio di cassa per l'anno 2013 come risulta dall'allegato "Variazioni al bilancio di cassa";
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

tiatives de caractère pédagogique et culturel au Château du Baron Gamba de CHÂTILLON.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnels et de gestion 2013/2015 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexes 02 (Assegnazioni entrate/spese – statali, comunitarie, sponsorizzazioni) de la présente délibération;
- 2) Le budget de caisse 2013 est modifié comme il appert de l'annexe Variations al bilancio di cassa de la présente délibération;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2013	2014	2015	
01.03.003.80 RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI	07100	03	Finanziamenti conferiti da enti, associazioni, società e privati in genere per la realizzazione di manifestazioni ed iniziative di natura culturale, artistica, sportiva, socio-sanitaria e agricola (comprende entrate rilevanti ai fini I.V.A.)	19433	(nuova istituzione) SPONSORIZZAZIONE PER ATTIVITA' ED EVENTI CULTURALI RELATIVI AL CASTELLO BARON GAMBA DI CHATILLON	52.00.00 DIPARTIMENT O SOPRINTENDE NZA PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI	52000051 Iniziativa per i beni e le attività culturali	7.000,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: Lettera del Lions Club Cervino datata 15/02/2013, nostro protocollo n. 1333 del 26/02/2013
01.07.003.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	65931	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 02 02 06 006 Spese finanziate con fondi provenienti da sponsorizzazioni per iniziative di natura didattico-culturale presso il Castello Baron Gamba in comune di Chatillon	19439	(nuova istituzione) Spese finanziate con fondi provenienti da sponsorizzazioni per iniziative di natura didattico-culturale presso il Castello Baron Gamba in comune di Chatillon	52.00.00 DIPARTIMENT O SOPRINTENDE NZA PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI	52000010 Interventi per la gestione dei beni culturali - 1.07.03.10	7.000,00	0,00	0,00	Il Lions Club Cervino annovera tra i propri propositi la promozione della diffusione della cultura e si è reso disponibile a sponsorizzare iniziative di natura didattico-culturale presso il Castello Baron Gamba di CHATILLON, in particolare con il parziale finanziamento per le aule didattiche dove si svolgono le attività per i bambini

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA			
capitolo	Descrizione capitolo	Importo	Struttura Dirigenziale
		2013	
00030	Fondo cassa	7.000,00	
90360	Fondo di riserva di cassa assegnato alla struttura Gestione spese	7.000,00	41.03.00 GESTIONE SPESE

Deliberazione 31 maggio 2013, n. 943.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di fondi assegnati dallo Stato.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e al bilancio di gestione della Regione per il triennio 2013/2015, come risulta dall'allegato "02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)";
- 2) di modificare il bilancio di cassa per l'anno 2013 come risulta dall'allegato "Variazioni al bilancio di cassa";
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 943 du 31 mai 2013,

rectifiant le budget prévisionnel 2013/2015 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2013/2015 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 02 (*Assegnazioni entrate/spese - statali, comunitarie, sponsorizzazioni*) de la présente délibération;
- 2) Le budget de caisse 2013 est modifié comme il appert de l'annexe *Variazioni al bilancio di cassa* de la présente délibération;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2013	2014	2015	
01.02.002.90 ALTRE ASSEGNAZIONI STATALI	05600	02	Contributi provenienti dal Fondo per le aree sottoutilizzate FAS per l'attuazione del programma attuativo PAR Valle d'Aosta 2007/2013	17446	FONDO STATALE PER LE AREE SOTTOUTILIZZATE FAS PER IL FINANZIAMENTO DEL PROGRAMMA ATTUATIVO PAR VALLE D'AOSTA 2007/2013	15.02.00 PROGRAMMAZIONE NEGOZIATA E AIUTI DI STATO	15020051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	0,00	5.611.200,00	4.130.000,00	Titolo giuridico: Prov. MISE prot. n. 17189, del 1/8/2011; delib. CIPE 166/2007; delib. CIPE 1/2009,11/2009 delib 1/2011.
01.11.009.22 PROGRAMMA VALLE D'AOSTA 2007-2013 OGGETTO DI COFINANZIAMENTO FAS	47052	02	Trasferimenti per l'attuazione del Programma Valle d'Aosta 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS)	17150	(nuova istituzione) Trasferimenti a FINAOSTA S.p.A. per la realizzazione di interventi sulla caserma Testafochi per la realizzazione del Polo universitario di Aosta	61.00.00 DIPARTIMENTO OPERE PUBBLICHE E EDILIZIA RESIDENZIALE	(nuova istituzione) 61000011 Programma valle d'aosta 2007-2013 oggetto di cofinanziamento fas - 1.11.09.22	0,00	5.611.200,00	4.130.000,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione in bilancio dei fondi assegnati dallo Stato nell'ambito del PAR FAS 2007/13, da trasferire alla soc. Finaosta per i lavori di realizzazione del Polo Universitario di Aosta.
01.02.001.50 ASSEGNAZIONI STATALI PER TURISMO, SPORT,COMMERCIO E TRASPORTI	04871	02	Fondi per interventi di cofinanziamento statale relativo al programma "Progetti di eccellenza per lo sviluppo e la promozione del sistema turistico nazionale"	19413	(nuova istituzione) FONDI STATALI RELATIVI AL PROGETTO "MICE IN ITALIA"	91.01.00 PROGRAMMAZIONE STRATEGICA E SVILUPPO DELL'OFFERTA E PROMOZIONE TURISTICA	91010051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	900.000,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: decreto presidenza consiglio ministri del 22/05/2012, accordo di programma del 22/05/2012, avviso presidenza del consiglio dei ministri del 22/02/2013

2296

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2013	2014	2015	
01.11.002.10 PROMOZIONE TURISTICA	64927	01	(nuova istituzione) Cod.: 02 01 01 04 01 02 10 024 Spese sui fondi assegnati dallo Stato nell'ambito del progetto "MICEinItalia"	19442	(nuova istituzione) Spese sui fondi assegnati dallo Stato nell'ambito del progetto "MICEinItalia"	91.01.00 PROGRAMMA ZIONE STRATEGICA E SVILUPPO DELL'OFFERT A E PROMOZIONE TURISTICA	91010002 Promozione turistica - 1.11.2.10.	900.000,00	0,00	0,00	Iscrizione di fondi assegnati dallo Stato ai sensi della Legge 27/12/2006, n. 296, art. 1 comma 1228 sostituito dall'art. 18 comma 1 della legge 18/06/2009, n. 69 per il Progetto "MICEinItalia".
01.02.001.60 ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE	05515	02	Fondi per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	9187	FONDI PER ATTIVITA' FORMATIVE E CONTRATTI DI APPRENDISTATO COLL. AL CAP. SPESA 26910	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPA ZIONE	16020051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	516.000,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: D.D. 854/Segr d.G./2012
01.11.008.13 ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	26910	01	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	8952	Attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPA ZIONE	16020006 Altri interventi correnti in materia di lavoro e formazione professionale - 1.11.8.13.	516.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria ai fini dell'iscrizione dell'assegnazione statale relativa all'annualità 2012 per il finanziamento delle attività di formazione ai sensi del d.lgs. 167/2011.
01.02.001.80 ASSEGNAZIONI STATALI PER SANITA'	04662	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 01 Fondi per lo svolgimento di attività scientifiche nell'ambito del Progetto nazionale "Beenet apicoltura e ambiente in rete"	19440	(nuova istituzione) FONDI PER LO SVOLGIMENTO DEL PROGETTO "BEENET APICOLTURA E AMBIENTE IN RETE" - CRA-API	71.06.00 IGIENE E SANITA' PUBBLICA E VETERINARIA	71060051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	7.200,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: D.lgs. n. 454 del 29/10/1999 e Convenzione CRA- API - Regione Autonoma Valle d'Aosta del 23/10/2012

2297

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2013	2014	2015	
01.09.007.10 INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	60979	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 06 02 02 08 008 Trasferimenti su fondi assegnati dallo Stato alla Fondazione Sistema Ollignan Onlus per lo svolgimento di attività scientifiche nell'ambito del progetto nazionale "Beenet apicoltura e ambiente in rete"	19443	(nuova istituzione) Trasferimenti su fondi assegnati dallo Stato alla Fondazione Sistema Ollignan Onlus per lo svolgimento di attività scientifiche nell'ambito del progetto nazionale "Beenet apicoltura e ambiente in rete"	71.06.00 IGIENE E SANITA' PUBBLICA E VETERINARIA	71060006 Interventi nel settore sanitario finanziati con entrate con vincolo di destinazione - 1.09.07.10	7.200,00	0,00	0,00	Iscrizione di fondi assegnati dallo Stato ai sensi del decreto legislativo n. 454 del 29/10/1999 destinati allo svolgimento di attività scientifiche nell'ambito del progetto nazionale "Bennet apicoltura e ambiente in rete"

2298

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA			
capitolo	Descrizione capitolo	Importo	Struttura Dirigenziale
		2013	
00030	Fondo cassa	7.200,00	
		900.000,00	
		516.000,00	
		0,00	
90360	Fondo di riserva di cassa assegnato alla struttura Gestione spese	516.000,00	41.03.00 GESTIONE SPESE
		7.200,00	
		0,00	
		900.000,00	

Deliberazione 31 maggio 2013, n. 963.

Rinnovo dell'accreditamento alla Società Istituto Radiologico Valdostano s.r.l. di Aosta, dei poliambulatori siti in Comune di AOSTA e PONT-SAINT-MARTIN, per un periodo di cinque anni, ai sensi della DGR n. 52 in data 15 gennaio 2010.

La GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rinnovo alla società Istituto Radiologico Valdostano s.r.l., di AOSTA, dell'accreditamento delle strutture destinate a poliambulatorio, site nei Comuni di AOSTA - Via Binel, 34 e Corso Lancieri di AOSTA, 15 e PONT-SAINT-MARTIN, Place 23 août 1944, per un periodo di cinque anni ai sensi della DGR 52/2010;
2. di stabilire che il mantenimento dell'accreditamento di cui trattasi è subordinato alla trasmissione, entro 90 giorni dalla data della presente deliberazione, della documentazione integrativa richiesta in sede di sopralluogo ed evidenziata nel relativo verbale prot. n. 21608/ASS del 13 maggio 2013;
3. di disporre che l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta rispetti, per la predisposizione del relativo accordo contrattuale, quanto previsto dall'art. 39 della legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5, assicurando in particolare i seguenti aspetti:
 - a) il rispetto del volume massimo di prestazioni da erogare, per durata, tipologia e modalità di assistenza concordate;
 - b) la permanenza dei requisiti di esercizio e di accreditamento;
 - c) l'osservanza dei vincoli di spesa fissati dall'accordo di programma, nel rispetto delle tariffe e delle remunerazioni stabilite dalla Giunta regionale;
 - d) la risoluzione automatica ed immediata dell'accordo o contratto in caso di perdita dei requisiti di esercizio o di accreditamento;
 - e) la diminuzione del valore delle tariffe e delle remunerazioni nel caso di eccedenza del volume quantitativo o del volume di spesa previsti;
 - f) il quadro complessivo delle informazioni da fornire e le procedure seguite per il controllo dell'appropriatezza e della qualità delle prestazioni erogate;

Délibération n° 963 du 31 mai 2013,

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation des centres polyvalents de santé situés à AOSTE et à PONT-SAINT-MARTIN et gérés par *Istituto Radiologico Valdostano s.r.l.* d'Aoste, au sens de la DGR n° 52 du 15 janvier 2010.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'accréditation des centres polyvalents de santé situés à Aoste (34, rue Binel et 15, avenue des Lanciers d'AOSTE) et à PONT-SAINT-MARTIN (Place du 23 août 1944) et gérés par *Istituto Radiologico Valdostano s.r.l.* d'AOSTE est renouvelée pour cinq ans, au sens de la DGR n° 52/2010;
2. Aux fins du maintien de l'accréditation visée au point 1 ci-dessus, la documentation complémentaire requise lors de la visite des lieux et consignée au procès-verbal y afférent le 13 mai 2013, réf. n° 21608/ASS, doit être transmise dans les 90 jours qui suivent la date de la présente délibération;
3. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste se doit de respecter, dans la rédaction de l'accord contractuel y afférent, les dispositions de l'art. 39 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 et de prévoir notamment:
 - a) La quantité maximale des prestations à fournir, dans le respect de la durée, du type d'assistance et des modalités de fourniture concertées;
 - b) Les conditions requises pour la fourniture de prestations et l'accréditation;
 - c) Les plafonds de dépense fixés par l'accord de programme, compte tenu des tarifs et des rémunérations établies par le Gouvernement régional;
 - d) La résolution automatique et immédiate de l'accord ou du contrat au cas où le prestataire ne justifierait plus des conditions requises pour la fourniture de prestations et l'accréditation;
 - e) La diminution des tarifs et des rémunérations en cas de dépassement de la limite quantitative de prestations ou du plafond de dépense fixés;
 - f) Le cadre global des informations à fournir et les procédures à suivre pour le contrôle de la pertinence et de la qualité des prestations fournies;

4. di stabilire che il mantenimento e lo sviluppo dell'accreditamento di cui trattasi vengano assicurati mediante gli adempimenti previsti dall'art. 7 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale 52/2010;
5. di stabilire che l'accreditamento di cui al punto 1 è rilasciato per la durata di cinque anni, con decorrenza dalla data della presente deliberazione, ai sensi dell'art. 6 della DGR 52/2010, e che l'eventuale rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza, corredata della necessaria documentazione, sei mesi prima della scadenza;
6. di disporre che l'accreditamento di cui trattasi non può essere ceduto a terzi;
7. di disporre che ogni violazione a quanto prescritto comporta, ai sensi dell'art. 9 della DGR 52/2010, l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia oltreché, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione e dell'accreditamento stessi;
8. di disporre che l'accreditamento istituzionale di cui al precedente punto 1 decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o più requisiti strutturali ed organizzativi previsti dalla normativa nazionale e regionale in materia di autorizzazione e di accreditamento;
9. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione;
10. di stabilire che la Struttura regionale competente in materia di qualità, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, provveda a comunicare la presente deliberazione al legale rappresentante della società Istituto Radiologico Valdostano s.r.l. di AOSTA e all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Deliberazione 31 maggio 2013, n. 964.

Modifica dell'autorizzazione alla soc. coop. a r.l. "Aosta Servizi", di BRUSSON, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura residenziale sita in Comune di BRUSSON (77 posti) e del relativo accreditamento, per un periodo di cinque anni, ai sensi delle DGR 2191/2009 e 52/2010. revoca delle DGR 50/2011 e 836/2012.

La GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare la modifica, per un periodo di cinque anni, dell'autorizzazione alla società cooperativa a r.l. "Aosta Servizi", di BRUSSON, all'esercizio di un'attività socio-

4. Aux fins du maintien et du développement de l'accréditation en cause, les obligations prévues par l'art. 7 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010 doivent être respectées ;
5. La durée de validité de l'accréditation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière, au sens de l'art. 6 de la DGR n° 52/2010. Le renouvellement éventuel de l'accréditation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire ;
6. L'accréditation en cause ne peut être cédée à des tiers ;
7. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe de la DGR n° 52/2010, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation ou l'accréditation en cause peut être suspendue ou retirée, en fonction de la gravité des faits contestés ;
8. L'accréditation institutionnelle visée au point 1 de la présente délibération devient caduque si l'une ou plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles prévues par la législation nationale et régionale en vigueur en matière d'autorisation et d'accréditation ne sont pas respectées ;
9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
10. La structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération le représentant légal de *Istituto Radiologico Valdostano s.r.l.* d'Aoste et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste..

Délibération n° 964 du 31 mai 2013,

portant modification de l'autorisation accordée à *Aosta Servizi scarl* de BRUSSON pour exercer une activité socio-sanitaire dans le centre d'hébergement situé dans la commune de BRUSSON (77 lits) et de l'accréditation y afférente, pour une période de cinq ans, au sens des DGR n° 2191/2009 et n° 52/2010, ainsi que retrait des DGR n° 50/2011 et n° 836/2012.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'autorisation accordée, pour une période de cinq ans, à *Aosta Servizi scarl* de BRUSSON pour exercer une activité socio-sanitaire dans la structure située dans la

- sanitaria nella struttura sita in Comune sita in Comune di BRUSSON, Loc. Faucille, 1 e del relativo accreditamento, ai sensi delle DGR 2191/2009 e 52/2010, per un totale di 77 posti così ripartiti:
- 51 posti per la cura dei disturbi del comportamento alimentare, divisi in tre nuclei;
 - 26 posti per la cura dei disturbi della salute mentale e delle dipendenze patologiche (chimiche e non chimiche);
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione e dell'accreditamento di cui trattasi sono subordinati al rispetto delle seguenti prescrizioni assegnate in sede di sopralluogo ed indicate nel relativo verbale prot. n. 20519/ASS del 6/5/2013:
- a) trasmettere – entro 60 giorni dalla data della presente deliberazione e ogni due mesi fino alla fine del 2013 – l'elenco degli ospiti ricoverati e l'evidenza della presenza del personale diviso per nucleo;
 - b) trasmettere – entro 90 giorni dalla data della presente deliberazione – la documentazione integrativa richiesta con riferimento ad alcuni aspetti relativi al debito informativo annuale nonché quella relativa all'effettivo aggiornamento della segnaletica interna;
 - c) documentare, entro il 31 dicembre 2013, l'adeguamento della medicheria, con riferimento al lavabo e alla lavabilità delle pareti;
3. di disporre che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al punto 1 è subordinato al rispetto delle seguenti ulteriori prescrizioni:
- a) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
 - b) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
 - c) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
 - d) il divieto all'uso di apparecchi radiologici a qualunque scopo utilizzati senza la preventiva autorizzazione delle autorità competenti in materia;
- commune de BRUSSON (1, hameau de Faucille) et l'accréditation y afférente sont modifiées, au sens des DGR n° 2191/2009 et n° 52/2010; les 77 lits concernés sont répartis comme suit:
- 51 lits pour le traitement des personnes atteintes de troubles du comportement alimentaire, divisés en trois unités;
 - 26 lits pour le traitement des personnes atteintes de troubles mentaux et pour les personnes souffrant de dépendances pathologiques (chimiques ou non);
2. Le maintien de l'autorisation et de l'accréditation en question est subordonné au respect des dispositions ci-après, fixées lors de la visite des lieux et consignées au procès-verbal y afférent le 6 mai 2013, réf. n° 20519/ASS :
- a) La liste des malades hébergés et des personnels présents dans chaque unité doit être transmise dans les 60 jours qui suivent la date de la présente délibération et tous les deux mois jusqu'à la fin 2013;
 - b) La documentation complémentaire relative à certains aspects liés à l'obligation d'information annuelle et à la mise à jour de la signalétique interne doit être transmise dans les 90 jours qui suivent la date d'adoption de la présente délibération;
 - c) La mise aux normes de l'infirmierie, notamment pour ce qui est du lavabo et du revêtement lavable des murs, doit être documentée au plus tard le 31 décembre 2013;
3. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 de la présente délibération est subordonné au respect des dispositions ci-après :
- a) Le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale;
 - b) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques;
 - c) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990;
 - d) Les appareils radiologiques ne peuvent être utilisés, pour quelque raison que ce soit, sans autorisation préalable des autorités compétentes en la matière;

- e) l'obbligo dell'insussistenza di cause di incompatibilità per il personale medico operante nella struttura di cui trattasi, secondo quanto previsto dal decreto legislativo 502/1992, come modificato dal decreto legislativo 229/1999, nonché dalla normativa e dalle disposizioni contrattuali vigenti in materia;
- f) l'obbligo che il direttore sanitario sia designato quale responsabile dell'organizzazione e del coordinamento delle attività sanitarie svolte all'interno della struttura e di tutte le altre attività comunque ad esse annessi (come, ad esempio, la pubblicità sanitaria, l'acquisto di attrezzature e di presidi medico-chirurgici), ai sensi dell'articolo 5, comma 1, lettera c) della deliberazione della Giunta regionale 2191/2009;
- g) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
- h) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- i) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti g) e h) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- j) l'obbligo della comunicazione alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali – entro il termine di dieci giorni – di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;
4. di disporre che l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nell'applicazione di contratti in materia di assistenza extra-ospedaliera nell'ambito della salute mentale, rispetti quanto previsto dall'art. 39 della legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e si attenga alle seguenti ulteriori indicazioni:
- determinazione della retta globale giornaliera pro-capite riferita al nucleo dei disturbi del comportamento alimentare, ai sensi della DGR 2029/2012, che prevede la possibilità di ridurre l'importo massimo definito, in relazione all'eventuale utilizzo di figure profes-
- e) Le personnel médical œuvrant dans la structure en cause ne doit se trouver dans aucun des cas d'incompatibilité visés au décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, ainsi qu'aux dispositions législatives et contractuelles en vigueur en la matière;
- f) Le directeur sanitaire doit être nommé responsable de l'organisation et de la coordination des prestations sanitaires fournies dans ladite structure et de toutes les activités y afférentes (publicité sanitaire, achat d'équipements et de produits médicaux et chirurgicaux, etc.), aux termes de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 5 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009;
- g) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998;
- h) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003;
- i) L'élimination finale des déchets visés aux lettres g) et h) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997;
- j) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité;
4. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste se doit de respecter, dans l'application des contrats en matière d'assistance extra-hospitalière dans le secteur de la santé mentale, les dispositions de l'art. 39 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 et fixer :
- le tarif global par personne et par jour pour le secteur du traitement des troubles du comportement alimentaire au sens de la DGR n° 2029/2012, qui prévoit la possibilité de réduire le montant maximum y afférent en cas de recours à des profils professionnels de l'A-

- sionali dell'Azienda U.S.L., previa approvazione da parte dei competenti uffici del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali;
- definizione – in linea con quanto definito per analoghe strutture esistenti sul territorio regionale, per tipo e per dimensione – delle modalità di erogazione di prestazioni sanitarie da parte dell'Azienda U.S.L. a favore di pazienti regionali ed extra-regionali della Casa per la salute della mente di BRUSSON e delle relative tariffe, con particolare riferimento a quelle per la gestione dell'emergenza;
5. di stabilire che i posti letto accreditati possano essere utilizzati per la copertura di un fabbisogno regionale massimo di 28 posti e per un fabbisogno extraregionale massimo di 49 posti, nel rispetto di quanto già disposto con la DGR 825/2011;
 6. di stabilire che la vigilanza sulla permanenza dei requisiti previsti per l'autorizzazione potrà essere effettuata ai sensi dell'art. 12 dell'allegato alla DGR 2191/2009 e che il mantenimento e lo sviluppo dell'accreditamento di cui trattasi venga assicurato mediante gli adempimenti previsti dall'art. 7 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale 52/2010;
 7. di stabilire che l'autorizzazione e l'accreditamento di cui al punto 1 sono rilasciati, per la durata di cinque anni, con decorrenza dalla data della presente deliberazione, ai sensi dell'art. 11 della DGR 2191/2009 e dell'art. 6 della DGR 52/2010 e che gli eventuali rinnovi sono subordinati alla presentazione di apposite istanze, corredate della necessaria documentazione, sei mesi prima della scadenza;
 8. di revocare, per le motivazioni descritte in premessa, le deliberazioni della Giunta regionale 50/2011 e 836/2012;
 9. di disporre che l'autorizzazione e l'accreditamento di cui trattasi non possano essere ceduti a terzi;
 10. di disporre che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione ai sensi dell'articolo 8-ter, commi 4 e 5, del decreto legislativo 502/1992, come modificato dal decreto legislativo 229/1999, il titolare della struttura di cui trattasi è tenuto al suo adeguamento, secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
 11. di disporre che ogni violazione a quanto prescritto comporta, ai sensi dell'art. 14 della DGR 2191/2009 e dell'art. 9 della DGR 52/2010, l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia oltreché, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione e dell'accreditamento stessi;
- gence USL, sur approbation des bureaux compétents du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales;
- les modalités de fourniture des prestations sanitaires aux patients de la Maison de la santé mentale de BRUSSON, qu'ils soient valdôtains ou qu'ils proviennent d'autres régions, et les tarifs y afférents, notamment pour ce qui est de la gestion des urgences, conformément à ce qui a été fait pour d'autres structures analogues (mêmes typologie et dimensions) existant sur le territoire régional;
5. Aux termes de la DGR n° 825/2011, les lits faisant l'objet de l'accréditation en cause peuvent être utilisés pour satisfaire la demande régionale et extrarégionale jusqu'à un maximum, respectivement, de 28 et de 49 lits;
 6. La permanence du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation peut être contrôlée au sens de l'art. 12 de l'annexe de la DGR n° 2191/2009 alors qu'aux fins du maintien et du développement de l'accréditation visée au point 1 de la présente délibération, les obligations prévues par l'art. 7 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010 doivent être respectées;
 7. Aux termes de l'art. 11 de la DGR n° 2191/2009 et de l'art. 6 de la DGR n° 52/2010, la durée de validité de l'autorisation et de l'accréditation visées à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Tout éventuel renouvellement doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration y afférente, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire;
 8. Les délibérations du Gouvernement régional n° 50/2011 et n° 836/2012 sont retirées, pour les raisons indiquées au préambule;
 9. L'autorisation et l'accréditation en question ne peuvent être cédées à des tiers;
 10. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes au sens des quatrième et cinquième alinéas de l'art. 8 ter du décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente délibération doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur;
 11. Aux termes de l'art. 14 de la DGR n° 2191/2009 et de l'art. 9 de la DGR n° 52/2010, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière; par ailleurs, l'autorisation et l'accréditation en cause peuvent être suspendues ou retirées par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés;

12. di disporre che l'accreditamento istituzionale di cui al precedente punto 1 decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o più requisiti strutturali ed organizzativi previsti dalla normativa nazionale e regionale in materia di autorizzazione e di accreditamento;
13. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione;
14. di stabilire che la Struttura regionale competente in materia di qualità, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, provveda a comunicare la presente deliberazione al legale rappresentante della società cooperativa a r.l. "Aosta Servizi" di BRUSSON, al Comune di BRUSSON, all'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta, all'Ordine degli psicologi della Valle d'Aosta, nonché all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica.

Ai sensi dell'art. 41 della legge regionale 1° agosto 2012, n. 26 (Disposizioni regionali in materia di pianificazione energetica, di promozione dell'efficienza energetica e di sviluppo delle fonti rinnovabili), è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato attività produttive, Struttura organizzativa "Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili", con sede in AOSTA, Piazza della Repubblica n. 15, l'istanza di autorizzazione unica per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di presa sul Ru du Mont in loc. Bois de Crou e centrale di produzione in loc. Dialley nel Comune di DOUES, comprendente la realizzazione della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione - Linea n. 700.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla Struttura organizzativa "Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili", entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

12. L'accréditation institutionnelle visée au point 1 de la présente délibération devient caduque si l'une ou plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles prévues par la législation nationale et régionale en vigueur en matière d'autorisation et d'accréditation ne sont plus respectées;
13. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;
14. La structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération le représentant légal de *Aosta Servizi scarl* de BRUSSON, la Commune de BRUSSON, l'Ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste, l'Ordre des psychologues de la Vallée d'Aoste et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique.

Aux termes de l'art. 41 de la loi régionale n° 26 du 1^{er} août 2012 (Dispositions régionales en matière de planification énergétique, de promotion de l'efficacité énergétique et de développement des sources d'énergie renouvelables), avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation unique en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur le Ru-du-Mont à Bois-de-Crou et une centrale de production à Dialley, dans la commune de DOUES, ainsi que la ligne de raccordement de celle-ci au réseau de distribution, a été déposée à la structure organisationnelle « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » de l'Assessorat des activités productives de la Région autonome Vallée d'Aoste - AOSTE, 15, place de la République (dossier n° 700).

Les intéressés peuvent présenter leurs observations écrites à la structure organisationnelle « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di VERRÈS. Deliberazione 27 marzo 2013, n.7.

Approvazione modifiche allo Statuto comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di modificare come segue gli artt.12,13,21 e 59 del vigente Statuto comunale:

Omissis

art. 12

Competenze del Consiglio comunale

1. Oltre alle competenze attribuitegli dall'art. 21 – comma 1 – della l.r. 07.12.1998 n. 54, il consiglio è competente ad adottare i seguenti atti:
 - a) i regolamenti comunali;
 - b) i piani finanziari e i progetti preliminari di opere pubbliche di importo superiore ai 500.000,00 euro a base d'asta;
 - c) le proposte da presentare alla regione al fine della programmazione economica, territoriale ed ambientale, o ad altri fini stabiliti dalle leggi dello stato o della regione;
 - d) l'istituzione, i compiti e le norme sul funzionamento degli organismi di partecipazione;
 - e) la partecipazione a società di capitali;
 - f) la determinazione dei criteri generali delle tariffe per la fruizione di beni;
 - g) gli acquisti e le alienazioni immobiliari, le relative permute;
 - h) la definizione degli indirizzi per la nomina e la designazione dei rappresentanti del comune;
 - i) la nomina dei rappresentanti del comune presso il consiglio della comunità montana;
 - j) la nomina della giunta;
 - k) gli statuti delle aziende speciali;
 - l) i criteri generali per la determinazione delle aliquote e detrazioni tributarie;

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de VERRÈS. Délibération n° 7 du 27 mars 2013,

portant modification des statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Les art. 12, 13, 21 et 59 des statuts communaux en vigueur sont modifiés comme suit:

Omissis

Art. 12

Compétences du Conseil

1. En sus des pouvoirs qui lui sont attribués par le premier alinéa de l'art. 21 de la LR n° 54 du 7 décembre 1998, le Conseil est compétent dans les domaines suivants:
 - a) Règlements communaux;
 - b) Plans financiers et avant-projets des travaux publics dont la mise à prix est supérieure à 500 000,00 euros;
 - c) Propositions à présenter à la Région aux fins de la planification économique, territoriale et environnementale ou à d'autres fins fixées par les lois de l'État ou de la Région;
 - d) Institution, compétences et modalités de fonctionnement des instances participatives;
 - e) Prise de participations dans des sociétés de capitaux;
 - f) Critères généraux de détermination des tarifs pour l'utilisation de biens;
 - g) Achats, aliénations et échanges de biens immeubles;
 - h) Lignes à suivre en vue de la nomination et de la désignation des représentants de la Commune;
 - i) Nomination des représentants de la Commune au Conseil de la Communauté de montagne;
 - j) Nomination de la Junte;
 - k) Statuts des agences spéciales;
 - l) Critères généraux de détermination des taux et des dégrèvements fiscaux;

- m) la nomina della Commissione Edilizia,
n) i criteri per l'approvazione di progetti, programmi esecutivi e disegni attuativi di programmi che costituiscono varianti al PRGC.

Omissis

art. 13

Adunanze e convocazioni

1. L'attività del consiglio si svolge in adunanze ordinarie e straordinarie.
2. Sono adunanze ordinarie quelle convocate entro il mese di giugno per l'approvazione del rendiconto dell'anno finanziario precedente ed entro il mese di dicembre per l'approvazione del bilancio di previsione finanziario del triennio finanziario successivo.
3. Il consiglio è convocato dal sindaco che formula l'ordine del giorno, sentita la giunta comunale, e ne presiede i lavori, secondo le disposizioni del regolamento.
4. L'ordine del giorno deve essere consegnato ai consiglieri per iscritto almeno 5 giorni prima della seduta. In caso di urgenza tale termine è ridotto a ventiquattro ore.
5. Le adunanze straordinarie possono avere luogo in qualsiasi momento su richiesta del sindaco o da almeno 500 elettori.
6. Nel caso in cui 500 elettori lo richiedano, con istanza motivata, il sindaco deve riunire il consiglio entro venti giorni dal deposito dell'istanza nella segreteria comunale, inserendo nell'ordine del giorno l'argomento di cui all'istanza.

Omissis

Omissis

art. 21

Competenze della Giunta comunale

1. La giunta determina i criteri e le modalità di attuazione dell'azione amministrativa per la realizzazione degli obiettivi e dei programmi del comune, nel rispetto degli indirizzi generali di governo approvati dal consiglio.
2. La giunta adotta tutti gli atti di amministrazione non aventi carattere gestionale, nonché tutte le deliberazioni che non rientrano nella competenza degli altri organi comunali, del segretario comunale e dei responsabili dei servizi, ai sensi della legge, dello statuto e dei regolamenti.
3. La giunta svolge le attribuzioni di propria competenza con provvedimenti deliberativi con cui specifica il fine e

- m) Nomination de la commission de la construction ;
n) Critères d'approbation des projets, des programmes d'exécution et des plans d'application des programmes qui valent variante du PRGC.

Omissis

Art. 13

Séances et convocations du Conseil

1. Le Conseil communal peut se réunir en séance ordinaire ou extraordinaire.
2. Il est convoqué en séance ordinaire, au plus tard le mois de juin, pour l'approbation des comptes de l'exercice précédent et, au plus tard le mois de décembre, pour l'approbation du budget prévisionnel pour les trois années suivantes.
3. Le Conseil est convoqué par le syndic, qui en fixe l'ordre du jour, la Junte entendue, et en préside les travaux, suivant les dispositions du règlement.
4. L'ordre du jour écrit doit être remis aux conseillers au moins 5 jours avant la séance. En cas d'urgence, ledit délai est réduit à vingt-quatre heures.
5. Le Conseil communal peut à tout moment être convoqué en séance extraordinaire sur décision du syndic ou à la demande d'au moins 500 électeurs.
6. Dans les vingt jours qui suivent le dépôt au secrétariat de la Commune d'une demande motivée et signée par au moins 500 électeurs, le syndic convoque le Conseil, après avoir inscrit à l'ordre du jour les questions indiquées par les demandeurs.

Omissis

Omissis

Art. 21

Compétences de la Junte

1. La Junte détermine les critères et les modalités de déroulement de l'activité administrative en vue de la réalisation des objectifs et des programmes de la Commune, compte tenu des orientations politiques générales approuvées par le Conseil.
2. La Junte adopte tous les actes administratifs n'ayant pas trait à la gestion et toutes les délibérations ne relevant pas des autres organes communaux, ni du secrétaire communal, ni des responsables des services, aux termes de la loi, des présents statuts et des règlements.
3. La Junte exerce ses compétences par des délibérations où sont précisés les objectifs à atteindre, les moyens

- gli obiettivi perseguiti, i mezzi idonei ed i criteri cui devono attenersi gli uffici nell'esercizio delle proprie competenze esecutive e di gestione loro attribuite dalla legge statale e regionale nonché dallo statuto.
4. In particolare, la giunta nell'esercizio delle sue competenze esecutive e di governo svolge le seguenti attività:
- a) riferisce semestralmente al consiglio sulla propria attività e sull'esecuzione dei programmi, attua gli indirizzi generali e svolge attività di impulso nei confronti dello stesso;
 - b) propone gli atti di competenza del consiglio;
 - c) approva i progetti di opere pubbliche nella loro fase preliminare per importi fino a 500.000,00 euro a base d'asta esclusi quelli che costituiscono variante al PRGC e., per qualsiasi importo, nelle successive fasi definitiva ed esecutiva;
 - d) svolge attività di iniziativa, impulso o raccordo con gli organi di partecipazione;
 - e) dispone la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi ed ausili finanziari e attribuisce vantaggi economici di qualunque genere quando i criteri per l'assegnazione e la determinazione della misura dell'intervento non siano stabiliti in modo vincolante dal relativo regolamento;
 - f) dispone l'accettazione od il rifiuto di lasciti e donazioni;
 - g) fissa la data di convocazione dei comizi per i referendum comunali e costituisce l'ufficio comunale per le elezioni;
 - h) approva gli accordi di contrattazione decentrata;
 - i) vigila sugli Enti, Aziende ed Istituzioni dipendenti o controllati dal comune;
 - j) in base a specifico regolamento comunale, può adottare particolari forme di tutela della produzione tipica locale agricola ed artigianale.
5. Ai sensi dell'art. 46, comma 5, della l.r. 54/98 la giunta può essere individuata quale responsabile di spesa ed alla stessa può essere assegnata una quota di bilancio per quanto concerne le competenze ad essa attribuite, ai sensi dell'art. 46, comma 3, della l.r. 54/98.
- nécessaires et les critères auxquels les bureaux doivent se conformer dans l'exercice des missions d'exécution et de gestion qui leur sont assignées par les lois de l'État et de la Région, ainsi que par les présents statuts.
4. Dans le cadre de l'exercice de ses compétences, la Junte:
- a) Fait un rapport semestriel au Conseil sur son activité et sur la réalisation des programmes, applique les orientations politiques générales et donne une impulsion à l'activité du Conseil;
 - b) Propose le contenu des actes du ressort du Conseil;
 - c) Approuve les avant-projets des travaux publics dont la mise à prix est supérieure à 500 000,00 euros, à l'exclusion de ceux qui valent variante du PRGC, ainsi que les projets définitifs et les projets d'exécution, quel que soit le montant de la mise à prix y afférente;
 - d) Joue un rôle d'initiative, d'impulsion et de liaison à l'égard des instances participatives;
 - e) Décide de l'octroi des subventions, subsides, aides financières et avantages économiques, de quelque nature que ce soit, lorsque les critères d'octroi et le montant ne sont pas fixés de façon contraignante par le règlement y afférent;
 - f) Accepte ou refuse les legs et les donations;
 - g) Fixe la date de convocation des électeurs à l'occasion des référendums communaux et nomme les membres du bureau électoral de la Commune;
 - h) Approuve les accords pris dans le cadre de la négociation décentralisée;
 - i) Supervise l'action des organismes, des agences et des établissements de la Commune ou placés sous le contrôle de celle-ci;
 - j) Peut adopter, sur la base d'un règlement communal ad hoc, des mesures particulières de protection de la production typique locale agricole et artisanale.
5. Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 46 de la LR n° 54/1998, les fonctions de responsable des dépenses peuvent être confiées à la Junte et une quote-part du budget peut lui être affectée au titre des compétences qui lui sont attribuées, au sens du troisième alinéa de l'art. 46 de ladite loi.

Omissis

Omissis

Omissis

Omissis

art. 59
Norme transitorie

1. Il presente statuto e le sue successive modificazioni od integrazioni entrano in vigore il trentesimo giorno successivo alla pubblicazione all'albo prætorio digitale comunale.
2. I regolamenti comunali restano in vigore, in quanto compatibili con le norme di legge e quelle statutarie, sino all'approvazione dei nuovi.

Omissis

Omissis

Art. 59
Dispositions transitoires

1. Les présents statuts et leurs modifications entrent en vigueur le trentième jour qui suit leur publication au tableau d'affichage numérique de la Commune.
2. Dans la mesure où ils sont compatibles avec les dispositions législatives et statutaires, les règlements communaux restent en vigueur jusqu'à l'approbation des nouveaux règlements.

Omissis

Omissis